

Čistička vzduchu • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 4-12

Čistička vzduchu • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 13-21

Air Purifier • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 22-29

Légtisztító • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ **H** 30-37

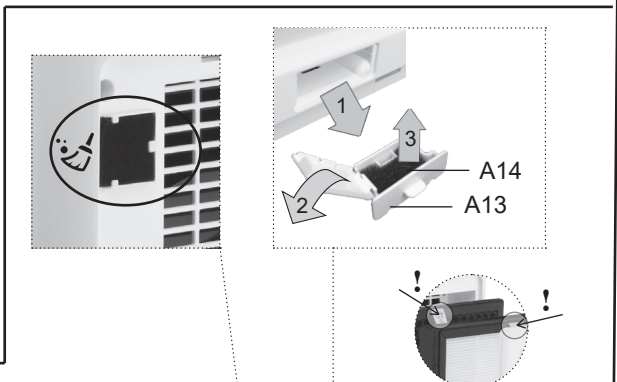
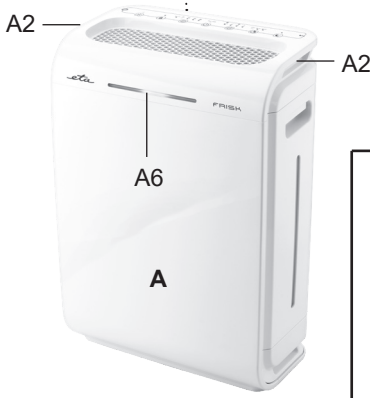
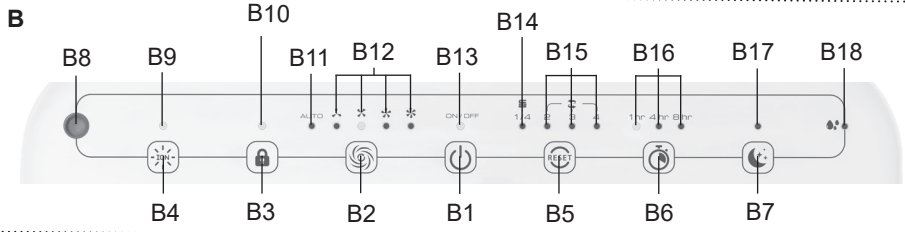
Oczyszczacz powietrza • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 38-46

Luftreiniger • BEDIENUNGSANLEITUNG **D** 47-55

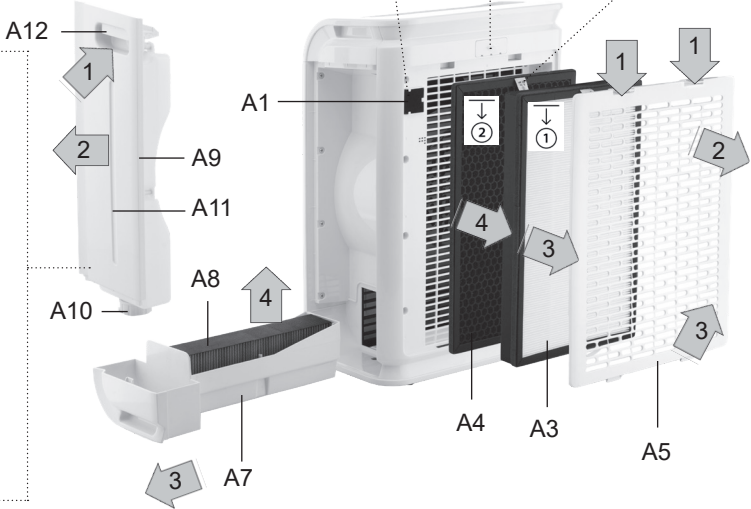
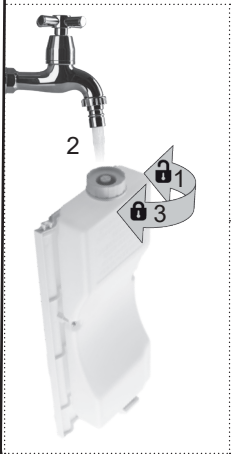
# FRISK



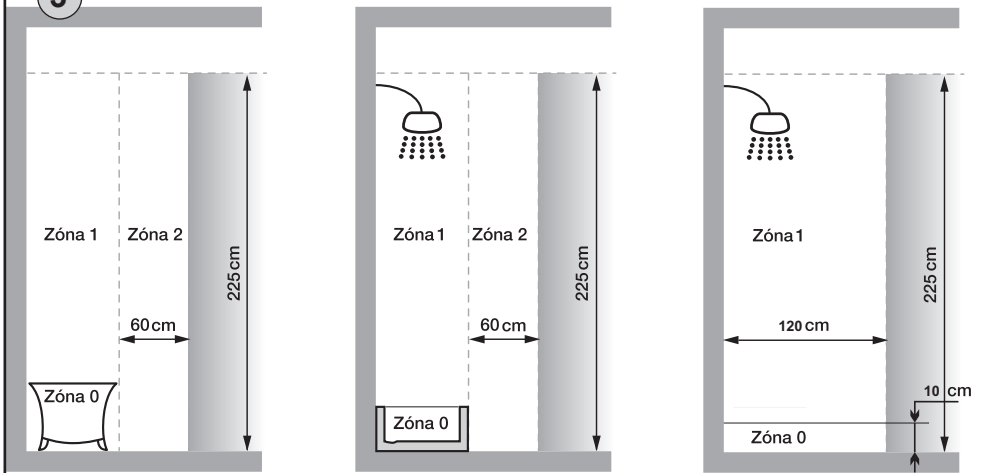
1



2



3



Zóna 0 = Vnitřní prostor vany nebo sprchového koutu

Zóna 0 = Vnútrotný priestor vany, alebo sprchy

Zone 0 = Internal space for a bathtub or a shower unit

0. Zóna = Belső tér egy fürdőkád vagy zuhanyzó egység

Strefa 0 = Wewnętrzna przestrzeń wanny lub kabiny prysznicowej

Zone 0 = Innenraum der Wanne oder der Dusche

## eta 5569

## NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.



## I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

## Umístění spotřebiče

- Spotřebič nepoužívejte v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (obr. 3)!
- Spotřebič neumísťujte přímo pod el. zásuvku. Z bezpečnostních důvodů ponechte minimální vzdálenost 0,3 m mezi spotřebičem a jakoukoliv překážkou ze všech stran (nábytek, stěny apod.).
- **Čistička se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin (ani částečně) a nesmí se používat v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu včetně bazénu! Nesmí se používat ani v prostředí vlhkém či mokré!** Pokud by přesto čistička spadla do vody, nevytahuje ji! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté čističku vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Dodržujte optimální vzdušnou vlhkost v místnosti. Příliš vysoká vlhkost může podporovat růst nežádoucích biologických organismů a plísní.
- Nikdy nenechávejte vodu v nádržce a zásobníku, když spotřebič nepoužíváte. Před uložením spotřebiče nádržku na vodu vždy vyčistěte a nechte vyschnout. Před dalším použitím spotřebič důkladně vyčistěte.
- Používáte-li spotřebič každodenně, dbejte na pravidelné čištění nádržky nejméně každé 3 dny. Odstraňte případné usazeniny a vodní kámen.
- **VÝSTRAHA:** Mikroorganismy, které mohou být přítomné ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá nebo je uložen, se mohou v nádržce rozmnožit a při rozptýlení do vzduchu mohou způsobit vážná zdravotní rizika, není-li voda měněna a nádržka pravidelně čištěna každé 3 dny.
- Nepoužívejte spotřebič na místech (např. v dílnách, výrobních halách, garáži nebo v jiných technických místnostech), kde jsou uloženy horké, hořlavé a výbušné materiály (např. popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla, rozpouštědla a aerosolové výpary), ale ani maziva (např. tuky, oleje), chemikálie, žíravé prostředky (např. kyseliny, rozpouštědla, barvy). Nasátím hořlavých a výbušných plynů může dojít k poškození filtrů, popř. čističky nebo mohou způsobit požár, explozi nebo úraz elektrickým proudem. Vzduch je ionizován mikroskopickým el. jiskřením (tzv. koronovým výbojem), které může zapálit hořlavé látky.

- Nepoužívejte textilie nebo jiné materiály (např. závěsy, záclony, deky) k zakrytí tohoto spotřebiče. Ucpané vstupní a výstupní otvory budou mít za následek abnormální chování a mohou vést k požáru nebo jiné nehodě. Nepokládejte též zapnutou čističku na měkké povrchy (např. postel, ručníky, utěrky, koberce).
- **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
- Spotřebič umísťujte vždy na rovné, suché, pevné ploše a používejte jej pouze ve vertikální poloze. Se zařízením během provozu nehybejte.
- Pro zajištění dokonalé cirkulace celého objemu vzduchu v místnosti, neumísťujte spotřebič do případných výklenků, úzkých chodeb nebo za nábytek.
- Neumisťujte přístroj poblíž plynových spotřebičů, krbů a otevřených ohňů. Ani v blízkosti krbů, které v současné době nepoužíváte. Prach a saze z komína mohou cirkulovat čističkou a následně se usadí v přístroji i v místnosti. Nedoporučujeme umístění přístroje nikde poblíž zapálených svíček, petrolejových lamp apod.
- Spotřebič umístěte v dostatečné vzdálenosti (nejméně 2 metry) od počítače, televize nebo rádia. Předejdete tím rušení a zkraslení při provozu těchto zařízení.
- Spotřebič neumísťujte přímo pod detektor kouře, protože by mohlo dojít ke snížení jeho citlivosti.
- Při přemisťování spotřebič vždy uchopte za držadla umístěná na jeho bočních stranách.
- V zásadě tedy spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. **záclony, závěsy, atd.**), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).

## Obecné výstrahy a informace

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Odnímatelný zásobník naplňujte **pouze čistou vodou** bez jakýchkoliv jiných látek (např. vonných olejů). Nenalévejte vodu o teplotě vyšší než 40 °C.
- Jakmile naplníte zásobník, nepřemisťujte spotřebič, abyste zamezili riziku vylití vody do vnitřních částí spotřebiče. Stejně tak neobracejte ani neotáčejte spotřebič, pokud je v zásobníku jakékoliv množství vody! Pokud spotřebič otočíte a do vnitřních částí vnikne voda, spotřebič nepoužívejte a nechejte jej prověřit v servisním středisku!
- Po každém použití vyprázdněte zásobník na vodu a skladujte jej bez vody!
- Spotřebič neumísťujte pod / v blízkosti elektrické zásuvky a jiných elektrických spotřebičů.
- Stěna či předměty umístěné ve směru vývodu vzduchu mohou být časem mírně znečištěny. Tyto plochy nejlépe zakryjte, nebo umístěte čističku tak, aby vzduch vyfukovala do otevřeného prostoru.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.

- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, po ukončení činnosti, pro niž je spotřebič určen, při přenášení či pokud ho necháváte bez dozoru, pak spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany nainstalujte do el. obvodu napájení koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím **30 mA**. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod, vidlici, filtry nebo kryt, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, vykazuje nějaké poškození nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Nemanipulujte se spotřebičem s mokřýma rukama.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Nestříkejte na spotřebič přípravky proti hmyzu ani jiné hořlavé aerosolové výpary.
- Při přechodu spotřebiče ze studeného prostředí jej nechejte před spuštěním dostatečně aklimatizovat při pokojové teplotě (cca 5 hodin).
- Nedovolte, aby se do spotřebiče dostaly cizí předměty. Vysoké napětí uvnitř spotřebiče může způsobit úraz elektrickým proudem. Nedovolte dětem se čističky dotýkat.
- Čistička vzduchu je elektrické zařízení. Pokud je používána v přítomnosti dětí, je nutný dozor zodpovědné dospělé osoby.
- Čističku nepoužívejte jako náhradu za správné větrání, např. jako zdroj čerstvého vzduchu, ani jako náhradu za odvětrávání (kuchyně, nadstandardně prašné prostředí apod.).
- Nezapojte zařízení během bouřky.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte bez vložených filtrů, nebo částí **A7-A10**.
- Spotřebič nenechávejte vystavený povětrnostním vlivům (např. déšť, mráz, přímé sluneční záření a teploty překračující 60 °C).
- Nikdy na osoby (nebo zvířata) nenechte působit po delší dobu proud vzduchu. Může to způsobit zdravotní problémy.
- Pro zachování správné funkce spotřebiče je nutné v pravidelných intervalech (s přihlédnutím k intenzitě znečištění) měnit filtry.
- Používejte pouze originální díly určené pro tento typ spotřebiče.











- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Abyste zamezili zakopnutí, vedte kabel mimo prostory běžné chůze.
- Neovíňte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak jeho životnost.
- V případě opodstatněné potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Kromě pravidelné základní údržby a čištění filtru by jakákoliv jiná údržba a především oprava měla být prováděna pracovníkem oprávněného odborného servisu. Nedodržení uvedeného požadavku by mohlo vést k zániku záruky.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

## II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1, 2)

### A – hlavní jednotka

- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| A1 – otvor čidla znečištění + filtr | A8 – filtr zvlhčování    |
| A2 – držadla                        | A9 – zásobník zvlhčování |
| A3 – HEPA filtr                     | A10 – ventil zásobníku   |
| A4 – uhlíkový filtr                 | A11 – vodoznak           |
| A5 – pre-filtr                      | A12 – aretační tlačítko  |
| A6 – ukazatel znečištění            | A13 – aroma zásobník     |
| A7 – nádržka zvlhčování             | A14 – aroma filtr        |

### B – ovládací panel

- |   |  |
|---|--|
| B1 – tlačítko zapnutí/vypnutí         | B10 – kontrolka zámku  |
| B2 – tlačítko rychlosti ventilátoru  | B11 – kontrolka automatického režimu   |
| B3 – dětský zámek                    | B12 – kontrolka rychlosti ventilátoru  |
| B4 – tlačítko funkce ionizace        | B13 – kontrolka zapnutí/vypnutí ON / OFF   |
| B5 – tlačítko výměny/čištění filtrů  | B14 – kontrolka čištění filtrů  |
| B6 – tlačítko časovače               | B15 – kontrolka výměny filtrů   |
| B7 – tlačítko funkce „SLEEP“         | B16 – kontrolka časovače   |
| B8 – světelný senzor  | B17 – kontrolka funkce SLEEP   |
| B9 – kontrolka ionizace   | B18 – kontrolka zvlhčovače      |

## III. POKYNY K OBSLUZE

### ČIŠTĚNÍ VZDUCHU

Zvyšování kvality ovzduší ve vaší domácnosti zajišťuje čistička několika způsoby:

### 1) Pre-filtr

První součást filtračního systému **ETA FRISK** tvoří pre-filtr, který zachycuje největší části nečistot, včetně vlasů a zvířecích chlupů.

### 2) Karbonový filtr s aktivním uhlím

Další z fází filtrace je filtr obsahující aktivní uhlí, který zachycuje pachy a plyny, které se nachází v nasávaném vzduchu - včetně škodlivých TVOC - těkavých organických sloučenin.

### 3) HEPA filtr

Nejdůležitější filtrační vlastnosti zajišťuje kvalitní HEPA filtr s velkou pracovní plochou. Ten spolehlivě zachytí jak velmi malé, tak i větší částice, které nedokázal zachytit pre-filtr.

### 4) Ionizace

Čistička vzduchu **ETA FRISK** obsahuje volitelný ionizátor, který uvolňuje do okolního vzduchu záporné ionty. Tento proces pomáhá lépe čistit vzduch, neboť takto záporné ionty na sebe vážou ze vzduchu velmi malé částice (kladně nabitě částice jako např. pyl, prach, kouř, apod.). Tím se vytvářejí větší částice, které čistička snadněji zachytí, případně se usazují na kladně nabitěm povrchu v místnosti (podlaha, zdi). Ionty jsou neviditelné částice, které mají kladný nebo záporný náboj a jsou přirozeně přítomny ve vzduchu kolem nás, ve vodě nebo půdě.

V přírodě je zdrojem ionizační energie především elektromagnetické záření z kosmu a radioaktivní záření z nitra Země, ale také např. blesky při bouřkách. Nejvyšší koncentraci záporných iontů ve vzduchu můžeme pozorovat po bouřce, u vodopádů, v jeskyních, nebo na horách. Naopak nejmenší koncentraci lze pozorovat v prostorách, kde se nacházíme velkou část svého života (místnosti městských bytů, na ulicích, nebo klimatizovaných místnostech). Člověk tedy svými zásahy do prostředí, použitými stavebními materiály, ale i výpočetní technikou, negativně ovlivňuje přirozený ionizační proces.

Protože jsou záporné ionty významným zdrojem energie lidského těla a mají pozitivní vliv na naši imunitu, je vhodné zajišťovat jejich vyšší množství (především v místech, kde je vyvážený poměr iontů narušen).

### 5) Zvlhčování

V případě použití vody spotřebič funguje také jako zvlhčovač vzduchu, který pomáhá zvyšovat relativní vlhkost okolí.

### 6) Aroma terapie

Spotřebič umožňuje také použití vonných olejů, což přidává další přidanou hodnotu k úpravě okolního ovzduší.

Pozn. Efektivitu čištění vzduchu ovlivňuje mnoho faktorů. Vedle stupně znečištění také to, jakým způsobem a jak dlouho větráte, zda není trvale otevřeno nějaké okno/dveře, jak často a jakým způsobem se spotřebič a jeho filtry čistí/mění, na jakém místě je spotřebič umístěn apod.

## OVLÁDÁNÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál spotřebiče, včetně obalů na filtrech atp. Pro zapnutí čističky do pohotovostního režimu připojte vidlici napájecího kabelu do elektrické zásuvky. Zazní zvukový signál a na okamžik se rozsvítí kontrolky světelné signalizace.



Tlačítko zapnutí/vypnutí **B1** – stiskem tlačítka zapnete čističku v režimu základní filtrace (bez onizace, rychlost 2 ✖). Opakovaným stiskem tlačítka zrušíte nastavené funkce a čističku vypnete zpět do pohotovostního režimu.

**Pozn.** Dlouhým stisknutím (5 sekund) při zapnutém spotřebiči vypnete/zapnete ukazatel znečištění **A6**.

Tlačítko rychlosti ventilátoru **B2** – Stisknutí tlačítka mění rychlost ventilátoru ve 4 intenzitách (... ✖ střední > ✖ vysoká > ✖ turbo > AUTO > ✖ nízká > ...). Pátou možností je režim AUTO. Režim AUTO sám rozpozná kvalitu ovzduší v místnosti a přizpůsobí jí rychlost filtrace (ventilátoru).

Tlačítko dětského zámku **B3** – Pro aktivaci i deaktivaci uzamčení ovládání tlačítek stiskněte dlouze (3 sek.) tlačítko **B3**.

Tlačítko funkce ionizace **B4** – stisknutím aktivujete ionizátor, který začne ionizovat procházející vzduch. Opakovaným stisknutím funkci vypnete.

Tlačítko výměny filtrů **B5** – stiskněte dlouze (3 sek.) pro restartování (vynulování) počtu odpracované doby daného filtru. Používejte pouze až se rozsvítí příslušná kontrolka filtru, případně při dřívější výměně filtru.

Tlačítko časovače **B6** – stisknutím tlačítka aktivujete odložené vypnutí za 1, 4 nebo 8 hodin. Po uplynutí této doby se čistička automaticky vypne do pohotovostního režimu. Opakovaným stisknutím tlačítka nastavíte: 1hr - 4hr - 8hr - vypnutí funkce ...

Tlačítko funkce SLEEP **B7** – stisknutím aktivujete čističku v režimu nejnižší hluchnosti a vypnete podsvícení všech kontrolky. Tato funkce je vhodná pro minimální rušení při spánku. V tomto režimu lze použít pouze tlačítka **B1**, **B3** a **B7**.

**Pozn.** Aktivaci dané funkce signalizuje svit příslušné kontrolky.

## SIGNALIZACE STAVU OVZDUŠÍ

Signalizace stavu ovzduší **A6** vizuálně zobrazuje míru znečištění třemi barvami.

<b>Barva ukazatele znečištění (A6)</b>	Modrá	Zelená	Červená
<b>Stav ovzduší</b>	dobrý	vyhovující	špatný
<b>Rychlost ventilátoru</b>	✖ nízká	✖ střední	✖ vysoká

## SVĚTELNÝ SENZOR (B8)

Monitoruje světelnou intenzitu v nejbližším okolí. Pokud je spotřebič v režimu **AUTO**, jakmile se setmí, automaticky se přepne do režimu spánku (SLEEP). Jakmile se rozední, opět se přepne do normálního režimu.

## FUNKCE ZVLHČOVÁNÍ

V případě, že do zásobníku **A9** nalejete vodu, bude postupně stékat do nádržky **A7**, kde vodu nasaje filtr **A8**. Procházející vzduch pak bude filtr postupně vysušovat, čímž se se zvýší relativní vlhkost vyfukovaného vzduchu. Pro vyjmutí (včetně dolití vody a údržby) všech součástí postupujte podle obr. 2. Při vysouvání nádržky zvlhčování **A7** postupujte opatrně, abyste nevylili její obsah do spodní části spotřebiče. Při opětovném vkládání všech částí postupujte opačným způsobem.

Funkci aktivujete jednoduše tím, že do zásobníku **A9** nalejete vodu. Spotřebič přítomnost vody rozpozná a rozsvítí kontrolku zvlhčování **B18**. Jakmile kontrolka zhasne, musíte vodu pro pokračování funkce dolít. Nespotřebovanou vodu pravidelně vyměňujte!

## FUNKCE AROMATERAPIE

Aroma zásobník **A13** vysuňte ze spotřebiče, rozevřete (obr. 2) a na filtr, který se v zásobníku nachází (v případě údržby jej zde opětovně vložte), přidejte několik kapek aroma oleje. Zásobník zavřete a zasuňte zpět do spotřebiče. Tímto bude procházející vzduch aromatizován.

## VÝMĚNA A ČIŠTĚNÍ FILTRŮ

Pro výměnu či údržbu filtrů jednoduše postupujte podle obr.2. Pro opětovné vložení postupujte opačným způsobem.

Rozsvícení světelné kontrolky výměny filtru **B15** signalizuje uplynutí doby životnosti filtrů. Kontrolka **pro HEPA filtr** (na panelu označen číslem 2) se rozsvítí po 2500 hodinách provozu, což odpovídá přibližně půl roku intenzivního používání - po této době je nutné filtr vyměnit (pokud nebyl z důvodu znečištění a vyšší míry prašnosti okolí vyměněn dříve). Kontrolka **pro uhlíkový filtr** (na panelu označen číslem 3) se rozsvítí po 2500 hodinách provozu a **pro filtr zvlhčování A8** (na panelu označen číslem 4) se rozsvítí po 2500 hodinách provozu.

Spotřebič disponuje také funkcí upozornění na nutnost pravidelného čištění pre-filtru **A5** (1) a filtru zvlhčování **A8** (4). Jakmile se rozsvítí kontrolka čištění filtrů **B14** (cca po 360 hodinách provozu), filtry vyčistěte.

Pro restartování signalizace stiskněte na několik sekund tlačítko **B5**.

## IV. ÚDRŽBA

Údržba této čističky sestává z čištění těla pohonné jednotky, soustavy částí pro zvlhčování a výměny filtrů. Před jakoukoliv údržbou či výměnou filtrů nejprve spotřebič vypněte a odpojte vidlici napájecího přívodu od el. sítě.

### Pohonná jednotka

Tělo pohonné jednotky čistěte pouze mírně vlhkým hadříkem s přísadkou neagresivního čisticího prostředku. Nedovolte, aby se do vnitřních částí dostala voda! Před dalším použitím nechejte čističku řádně vyschnout.

### HEPA filtr A3

Aby byla zaručena správná funkce a kvalita čištění vzduchu, je nutné v pravidelných intervalech vyměňovat HEPA filtr. Abyste nesnížili filtrační schopnosti filtru, nikdy jej neumývejte, je možné jej pouze částečně vyklepat, vysát či vyfoukat stlačeným vzduchem - toto však plně neobnoví filtrační vlastnosti filtru.

Objednávací kód nového filtru: ETA556990100

#### **Uhlíkový filtr A4**

Pro zachování filtračních funkcí uhlíkového filtru je nutné jej v pravidelných intervalech měnit. Filtr neumývejte, je možné jej pouze očistit jemným kartáčkem, vysát či vyfoukat stlačeným vzduchem. Schopnost absorbce pachů tím však příliš neobnovíte.

Objednávací kód nového filtru: ETA556990200

#### **Pre-filtr A5**

Tento filtr je možné umýt pod tekoucí vodou, vyklepat, vysát či vyfoukat stlačeným vzduchem (pozor však na jeho intenzitu, aby se filtr pod vysokým tlakem nepoškodil). Filtr čistěte v závislosti na upozornění kontrolky čištění filtrů **B14**.

Objednávací kód nového filtru: ETA556900010

Pokud se čistička používá častěji (např. intenzivně každý den), je potřeba počítat s rychlejším zanesením filtrů. Stejně tak, pokud se čistička používá v silně znečištěném prostředí, bude životnost filtrů nižší a naopak. Výměnu filtrů tedy přizpůsobte individuálním podmínkám a jejich aktuálnímu stavu, nejlépe však po rozsvícení kontrolky výměny daného filtru **B15**.

#### **Čidlo znečištění A1**

Každých cca 3-6 měsíců používání vyčistíte jemným kartáčkem oblast čidla znečištění. Navlhčeným tamponem omyjte čidlo a jeho okol. Poté suchým tamponem čidlo a jeho oblast vysušte. Můžete použít i vysavač na nízký výkon.

#### **Soustava částí pro zvlhčování**

Filtr zvlhčování **A8** vyčistěte pomocí jemného kartáčku, opláchněte obě strany čistou vodou a nechte uschnout. Filtr čistěte v závislosti na upozornění kontrolky čištění filtrů **B14**, v případě potřeby i dříve.

Objednávací kód nového filtru: ETA556900130

Nádržku zvlhčování **A7** můžete vyčistit např. za pomoci jemného kartáčku a ubrousku. Umyjte s přídavkem neutrálního čisticího prostředku a opláchněte čistou vodou. Nádržku čistěte při každodenní používání nejméně každé 3 dny, při méně častém používání vždy nejlépe spolu s filtrem **A8**.

#### **Filtr čidla znečištění a aroma filtr**

Občas umyjte v čisté vodě a nechte řádně vyschnout.

Objednávací kód nového filtru: ETA556900050 a ETA556900060

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!**

**Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!**

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

## VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon max. (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Hmotnost (kg) cca	6,6
Spotřebič třídy ochrany	II.
Rozměry cca (dxhxv) (mm)	360 x 205 x 530
Koncentrace záporných iontů	2 mil./cm <sup>3</sup>
Objem zásobníku zvlhčování	1,9 l
Příkon ve vypnutém stavu je	< 0,50 W

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je max. 55 dB(A) re 1pW

**Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.**

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

DO NOT USE HOT WATER (OF 40 °C OR HIGHTER) – *nepoužívejte horkou vodu (40 °C nebo teplejší)*; DO NOT PUT ANYTHING OTHER THAN WATER IN THE TANK – *do zásobníku nalévejte pouze čistou vodu*

LOOSEN / FASTEN - UVOLNIT / PŘITÁHNOUT



vysunout HEPA filtr; filtr umístěte se štítkem ve vrchní části čističky



vysunout uhlíkový filtr; filtr umístěte se štítkem ve vrchní části čističky



UPOZORNĚNÍ

Čistička vzduchu

eta 5569

FRISK

## NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



### Umiestnenie spotrebiča

- Spotrebič nepoužívajte v kúpeľni v zonách 0, 1 a 2 (obr. 3).
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod el. zásuvku. Z bezpečnostných dôvodov ponechajte minimálnu vzdialenosť 0,3 m medzi spotrebičom a akoukoľvek prekážkou zo všetkých strán (nábytok, steny a pod.).
- Čistička sa nesmie ponoriť do vody alebo iných tekutín (ani čiastočne) a nesmie sa používať v bezprostrednej blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu vrátane bazénu! Nesmie sa používať ani v prostredí vlhkom či mokrom! Ak by napriek tomu čistička spadla do vody, nevyťahujte ju! Najskôr odpojte vidlicu napájacieho prívodu z el. zásuvky a až potom čističku vyberte. V takýchto prípadoch odnesite spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správne funkcie.
- Dodržujte optimálnu vzdušnú vlhkosť v miestnosti. Príliš vysoká vlhkosť môže podporovať rast nežiadúcich biologických organizmov a plesní.
- Nikdy nenechávajte vodu v nádržke a zásobníku, keď spotrebič nepoužívate. Pred uložením spotrebiča nádržku na vodu vždy vyčistite a nechajte vyschnúť. Pred ďalším použitím nádržku dôkladne vyčistite.
- **VÝSTRAHA:** Mikroorganizmy, ktoré môžu byť prítomné vo vode alebo v prostredí, kde sa spotrebič používa alebo je uložený, sa môžu v nádržke rozmnožiť a pri rozptýlení do vzduchu môžu spôsobiť vážne zdravotné riziká, pokiaľ nie je voda menená a nádržka pravidelne čistená každé 3 dni.
- Ak používate spotrebič každodenne, tak dbajte na pravidelné čistenie nádržky najmenej každé 3 dni. Odstráňte prípadné usadeniny a vodný kameň.
- Nepoužívajte spotrebič na miestach (napr. v dielňach, výrobných halách, garáži alebo v iných technických miestnostiach), kde sú uložené horúce, horľavé a výbušné materiály (napr. popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá, rozpúšťadlá a aerosólové výpary), ale ani mazivá (napr. tuky, oleje), chemikálie, žieravé prostriedky (napr. kyseliny, rozpúšťadlá, farby). Nasatím horľavých a výbušných plynov môže dôjsť k poškodeniu filtrov, popr. čističky alebo môžu spôsobiť požiar, explóziu alebo úraz elektrickým prúdom. Vzduch sa ionizuje mikroskopickým el. iskrením (tzv. korónovým výbojom), ktorý môže zapáliť horľavé látky.
- Nepoužívajte spotrebič vonku.

- Spotrebič umiestňujte vždy na rovnej, pevnej, suchej ploche a používajte ho len vo vertikálnej polohe. So zariadením počas prevádzky nehýbte.
- Nepoužívajte textilie alebo iné materiály (napr. závesy, záclony, deky) na zakrytie tohto spotrebiča. Upchané vstupné a výstupné otvory budú mať za následok abnormálne správanie a môžu viesť k požiaru alebo inej nehode. Nekladte tiež zapnutú čističku na mäkké povrchy (napr. posteľ, uteráky, utierky, koberce).
- Na zabezpečenie dokonalej cirkulácie celého objemu vzduchu v miestnosti, neumiestňujte spotrebič do prípadných výklenkov, úzkych chodieb alebo za nábytok.
- Neumiestňujte prístroj blízko plynových spotrebičov, krbov a otvorených ohňov, ani v blízkosti krbov, ktoré v súčasnej dobe nepoužívate. Prach a sadze z komína môžu cirkulovať čističkou a následne sa usadí v prístroji aj v miestnosti. Neodporúčame umiestnenie prístroja nikde blízko zapálených sviečok, petrolejových lúčok a pod.
- Spotrebič umiestnite v dostatočnej vzdialenosti (najmenej 2 metry) od počítača, televízie alebo rádia. Predídete tým rušeniu a skresleniu pri prevádzke týchto zariadení.
- Spotrebič neumiestňujte priamo pod detektor dymu, pretože by mohlo dôjsť k zníženiu jeho citlivosti.
- Pri premiestňovaní spotrebičov vždy uchopte za držadlá umiestnené na jeho bočných stranách.
- Spotrebič používajte iba na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy atď.**), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drevoz, umývadiel a pod.**).

### Všeobecné výstrahy a informácie

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, alebo po ukončení práce, pri prenášaní či ak ho nechávate bez dozoru, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany nainštalujte do elektrického obvodu napájania kúpeľne prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim **30 mA**. Požiadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.

- Nikdy spotrebič nepoužívajte pokiaľ má poškodený napájací prívod, vidlicu, filtre alebo kryt, pokiaľ nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, vykazuje nejaké poškodenie alebo spadol do vody. V takých prípadoch zanezte spotrebič do odbornej elektro opravovne k prevereniu jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Nemanipulujte so spotrebičom s mokrymi rukami.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrymi rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Nestriekajte na spotrebič prípravky proti hmyzu ani iné horľavé aerosólové výpary.
- Pri prechode spotrebiča zo studeného prostredia ho nechajte pred spustením dostatočne aklimatizovať pri izbovej teplote (cca 5 hodín).
- Odnímateľný zásobník naplňajte iba čistou vodou bez akýchkoľvek iných látok (napr. vonných olejov) Nenalievajte vodu o teplotu vyššej ako 40 °C.
- Akonáhle naplníte zásobník, nepremiestňujte spotrebič, aby ste zamedzili riziku vylitia vody do vnútorných častí spotrebiča. Rovnako tak neobracajte ani neotáčajte spotrebič, pokiaľ je v zásobníku akékoľvek množstvo vody! Pokiaľ spotrebič otočíte a do vnútorných častí vnikne voda, spotrebič nepoužívajte a nechajte ho preveriť v servisnom stredisku!
- Po každom použití vyprázdňte zásobník na vodu a skladujte ho bez vody!
- Spotrebič neumiestňujte pod / v blízkosti elektrickej zásuvky a iných elektrických spotrebičov.
- Stena či predmety umiestnené v smere vývodu vzduchu môžu byť časom mierne znečistené. Tieto plochy je lepšie zakryť, alebo umiestniť čističku tak, aby vzduch vyfukovala do otvoreného priestoru.
- Nedovoľte, aby sa do spotrebiča dostali cudzie predmety. Vysoké napätie vo vnútri spotrebiča môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Nedovoľte deťom sa čističky dotýkať.
- Spotrebič nenechávajte vystavený poveternostným vplyvom (napr. dážď, mráz, priame slnečné žiarenie a teploty nad 60 °C).
- Čističku nepoužívajte ako náhradu za správne vetranie, napr. ako zdroj čerstvého vzduchu, ani ako náhradu za odvetrávanie (kuchyne, nadštandardne prašného prostredia atď.).
- Nikdy nepoužívajte spotrebič bez vložených filtrov, alebo častí **A7-A10**.
- Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
- Pre zachovanie správnej funkcie spotrebiča je nutné v pravidelných intervaloch (s prihliadnutím k intenzite znečistenia) meniť filtre.
- Okrem pravidelnej základnej údržby a čistenia filtra by akákoľvek iná údržba a predovšetkým oprava mala byť vykonávaná pracovníkom oprávneného odborného servisu. Nedodržanie uvedenej požiadavky by mohlo viesť k zániku záruky.











- Nezapojujte zariadenie počas búrky.
- Čistička vzduchu je elektrické zariadenie. Ak je používaná v prítomnosti detí, je nutný dozor zodpovednej dospeléj osoby.
- Používajte iba originálne diely určené pre tento typ spotrebiča.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahávaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Aby ste zamedzili zakopnutiu, vedte kábel mimo priestorov bežnej chôdze.
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite tým životnosť prívodu.
- V prípade opodstatnenej potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

## II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1, 2)

### A – hlavná jednotka

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| A1 – otvor čidla znečistenia + filter | A8 – filter zvlhčovania   |
| A2 – držadlá                          | A9 – zásobník zvlhčovania |
| A3 – HEPA filter                      | A10 – ventil zásobníka    |
| A4 – uhlíkový filter                  | A11 – vodoznak            |
| A5 – pre-filter                       | A12 – aretačné tlačidlo   |
| A6 – ukazovateľ znečistenia           | A13 – aróma zásobník      |
| A7 – nádržka zvlhčovania              | A14 – aróma filter        |

### B – ovládací panel

- |   |  |
|---|--|
| B1 – tlačidlo zapnutia/vypnutia        | B10 – kontrolka zámky  |
| B2 – tlačidlo rýchlosti ventilátora    | B11 – kontrolka automatického režimu   |
| B3 – detský zámok                      | B12 – kontrolka rýchlosti ventilátora  |
| B4 – tlačidlo funkcie ionizácie        | B13 – kontrolka zapnutia/vypnutia <small>ON / OFF</small>  |
| B5 – tlačidlo výmeny/čistenia filtrov  | B14 – kontrolka čistenia filtrov  |
| B6 – tlačidlo časovača                 | B15 – kontrolka výmeny filtrov    |
| B7 – tlačidlo funkcie „SLEEP“          | B16 – kontrolka časovača   |
| B8 – svetelný senzor  | B17 – kontrolka funkcie SLEEP  |
| B9 – kontrolka ionizácie  | B18 – kontrolka zvlhčovača        |

## III. NÁVOD NA OBSLUHU

### ČISTENIE VZDUCHU

Zvyšovanie kvality ovzdušia vo vašej domácnosti zabezpečuje čistička niekoľkými spôsobmi:



### 1) Pre-filter

Prvú súčasť filtračného systému ETA FRISK tvorí pre-filter, ktorý zachytáva najväčšie časti nečistôt, vrátane vlasov a zvieracích chlupov.

### 2) Karbónový filter s aktívnym uhlím

Druhou fázou filtrácie je filter obsahujúci aktívne uhlie, ktorý zachytáva pachy a plyny, ktoré sa nachádzajú v nasávanom vzduchu - vrátane škodlivých TVOC - prchavých organických zlúčenín.

### 3) HEPA filter

Najdôležitejšie filtračné vlastnosti zaisťuje kvalitný HEPA filter s veľkou pracovnou plochou. Ten spoľahlivo zachytí ako veľmi malé, tak aj väčšie častice, ktoré nedokázal zachytiť pre-filter.

### 4) Ionizácia

Čistička vzduchu ETA FRISK obsahuje voliteľný ionizátor, ktorý uvoľňuje do okolitého vzduchu záporné ióny. Tento proces pomáha prístroju lepšie čistiť vzduch, pretože takto záporné ióny na sebe viažu veľmi malé častice zo vzduchu (kladne nabité častice ako napr. peľ, prach, dym a pod.). Tým sa vytvárajú väčšie častice, ktoré čistička ľahšie zachytí, prípadne sa usadzujú na kladne nabitom povrchu v miestnosti (podlaha, steny). Ióny sú neviditeľné častice, ktoré majú kladný alebo záporný náboj a sú prirodzene prítomné vo vzduchu okolo nás, vo vode alebo pôde. V prírode je zdrojom ionizačnej energie predovšetkým elektromagnetické žiarenie z kozmu a rádioaktívne žiarenie z vnútra Zeme, ale tiež napr. blesky pri búrkach. Najvyššiu koncentráciu záporných iónov vo vzduchu môžeme pozorovať po búrke, pri vodopádoch, v jaskyniach, alebo na horách. Naopak najmenšiu koncentráciu možno pozorovať v priestoroch, kde sa nachádzame veľkú časť svojho života (miestnosti mestských bytov, na uliciach, alebo klimatizovaných miestnostiach). Človek teda svojimi zásahmi do prostredia, použitými stavebnými materiálmi, ale aj výpočtovou technikou, negatívne ovplyvňuje prirodzený ionizačný proces. Pretože sú záporné ióny významným zdrojom energie ľudského tela a majú pozitívny vplyv na našu imunitu, je vhodné zabezpečovať ich vyššie množstvo (predovšetkým v miestach, kde je vyvážený pomer iónov narušený).

### 5) Zvlhčovanie

V prípade použitia vody spotrebič funguje tiež ako zvlhčovač vzduchu, ktorý pomáha zvyšovať relatívnu vlhkosť okolia.

### 6) Aróma terapia

Spotrebič umožňuje tiež použitie vonných olejov, čo pridáva ďalšiu pridanú hodnotu k úprave okolitého ovzdušia.

Pozn. Efektivitu čistenia vzduchu ovplyvňuje mnoho faktorov. Vedľa stupňa znečistenia tiež to, akým spôsobom a ako dlho vetráte, či nie je trvale otvorené nejaké okno/dvere, ako často a akým spôsobom sa spotrebič a jeho filtre čistia/menia, na akom mieste je spotrebič umiestnený a pod.

### OVLÁDANIE

Odstráňte všetok obalový materiál spotrebiča vrátane obalov na filtroch a pod. Pre zapnutie čističky do pohotovostného režimu pripojte vidlicu napájacieho kábla do elektrickej zásuvky. Zaznie zvukový signál a na okamžik sa rozsvietia kontrolky svetelnej signalizácie.

Tlačidlo zapnutia/vypnutia **B1** – stlačením tlačidla zapnete čističku v režime základnej filtrácie (bez ionizácie, rýchlosť 2 ✖). Opakovaným stlačením tlačidla zrušíte nastavené funkcie a čističku vypnete späť do pohotovostného režimu.

**Pozn.** Dlhým stlačením (5 sekúnd) pri zapnutom spotrebiči vypnete/zapnete ukazovateľ znečistenia **A6**.

Tlačidlo rýchlosti ventilátora **B2** – Stlačenie tlačidla mení rýchlosť ventilátora v 4 intenzitách. (... ✖ stredná > ✖ vysoká > ✖ turbo > AUTO > 3 nízka > ...). Piatou možnosťou je režim AUTO.

Režim AUTO sám rozpozná kvalitu ovzdušia v miestnosti a prispôsobí jej rýchlosť filtrácie (ventilátora).

Tlačidlo detského zámku **B3** – Pre aktiváciu a deaktiváciu uzamknutia ovládania tlačidiel stlačte dlho (3 sek.) tlačidlo **B3**.

Tlačidlo funkcie ionizácie **B4** – stlačením aktivujete ionizátor, ktorý začne ionizovať prechádzajúci vzduch. Opakovaným stlačením funkciu vypnete.

Tlačidlo výmeny filtra **B5** – stlačte dlho (3 sek.) pre reštartovanie (vynulovanie) počtu odpracovanej doby daného filtra. Používajte ho iba vtedy, keď sa rozsvieti príslušná kontrolka filtra, prípadne pri predošlej výmene filtra.

Tlačidlo časovača **B6** – stlačením tlačidla aktivujete odložené vypnutie za 1, 4 alebo 8 hodín. Po uplynutí tejto doby sa čistička automaticky vypne do pohotovostného režimu. Opakovaným stlačením tlačidla nastavíte: 1 hod. - 4 hodín - 8 hodín - vypnutie funkcie ...

Tlačidlo funkcie SLEEP **B7** – stlačením aktivujete čističku v režime najnižšej rýchlosti a vypnete podsvietenie všetkých kontroliek. Táto funkcia je vhodná pre minimálne rušenie pri spánku. V tomto režime je možné použiť iba tlačidlá **B1**, **B3** a **B7**.

**Pozn.** Aktiváciu danej funkcie signalizuje svit príslušnej kontrolky.

## SIGNALIZÁCIA STAVU OVZDUŠIA

Signalizácia stavu ovzdušia **A6** vizuálne zobrazuje mieru znečistenia tromi farbami.

Farba ukazovateľa znečistenia (A6)	Modrá	Zelená	Červená
Stav ovzdušia	dobry	vyhovujúci	zly
Rýchlosť ventilátora	3 nízka	✖ stredná	✖ vysoká

## SVETELNÝ SENZOR (B8)

Monitoruje svetelnú intenzitu v najbližšom okolí. Pokiaľ je spotrebič v režime **AUTO**, hneď ako sa zotmie, automaticky sa prepne do režimu spánku (SLEEP). Hneď ako sa rozodní, opäť sa prepne do normálneho režimu.

## FUNKCIA ZVLHČOVANIA

V prípade, že do zásobníka **A9** nalejete vodu, bude postupne stekať do nádržky **A7**, kde vodu nasaje filter **A8**. Prechádzajúci vzduch potom bude filter postupne vysušovať, čím sa zvýši relatívna vlhkosť vyfukovaného vzduchu. Pre vybratie (vrátane doliatia vody a údržby) všetkých súčastí postupujte podľa obr. 2. Pri vysúvaní nádržky zvlhčovania **A7** postupujte opatrne, aby ste nevyliali jej obsah do spodnej časti spotrebiča. Pri opätovnom vkladaní všetkých častí postupujte opačným spôsobom.

Funkciu aktivujete jednoducho tým, že do zásobníka **A9** nalejete vodu. Spotrebič prítomnosť vody rozpozná a rozsvieti kontrolku zvlhčovania **B18**. Hneď ako kontrolka zhasne, musíte vodu pre pokračovanie funkcie doliať. Nespotrebovanú vodu pravidelne vymieňajte!

## FUNKCIA AROMATERAPIE

Aróma zásobník **A13** vysuňte zo spotrebiča, roztvorte (obr. 2) a na filter, ktorý sa v zásobníku nachádza (v prípade údržby ho tu opätovne vložte), pridajte niekoľko kvapiek aróma oleja. Zásobník zavrite a zasuňte späť do spotrebiča. Týmto bude prechádzajúci vzduch aromatizovaný.

## VÝMENA A ČISTENIE FILTROV

Pre výmenu či údržbu filtrov jednoducho postupujte podľa obr.2. Pre opätovné vloženie postupujte opačným spôsobom.

Rozsvietenie svetelnej kontrolky výmeny filtra **B15** signalizuje uplynutie doby životnosti filtrov. Kontrolka pre HEPA filter (na paneli označený číslom 2) sa rozsvieti po 2500 hodinách prevádzky, čo odpovedá približne pol roku intenzívneho používania - po tejto dobe je nutné filter vymeniť (pokiaľ nebol z dôvodu znečistenia a vyššej miery prašnosti okolia vymenený skôr). Kontrolka pre uhlíkový filter (na paneli označený číslom 3) sa rozsvieti po 2500 hodinách prevádzky a pre filter zvlhčovania **A8** (na paneli označený číslom 4) sa rozsvieti po 2500 hodinách prevádzky. Spotrebič disponuje tiež funkciou upozornenia na nutnosť pravidelného čistenia pre-filtra **A5** (1) a filtra zvlhčovania **A8** (4). Hneď ako sa rozsvieti kontrolka čistenia filtrov **B14** (cca po po 360 hodinách prevádzky), filtre vyčistite. Pre reštartovanie signalizácie stlačte na niekoľko sekúnd tlačidlo **B5**.

## IV. ÚDRŽBA

Údržba tejto čističky pozostáva z čistenia tela pohonnej jednotky, sústavy častí pre zvlhčovanie a výmeny filtrov. Pred akoukoľvek údržbou či výmenou filtrov najprv spotrebič vypnite a odpojte vidlicu napájacieho prívodu od el. siete.

### Pohonná jednotka

Telo pohonnej jednotky čistite len mierne vlhkou handričkou s prídavkom neagresívneho čistiaceho prostriedku. Nedovoľte, aby sa do vnútorných častí dostala voda! Pred ďalším použitím nechajte čističku riadne vyschnúť.

### HEPA filter A3

Aby bola zaručená správna funkcia a kvalita čistenia vzduchu, je nutné v pravidelných intervaloch vymieňať HEPA filter. Aby ste neznížili filtračné schopnosti filtra, nikdy ho neumývajte, je možné ho len čiastočne vyklepať, vysať či vyfúkať stlačeným vzduchom - toto však plne neobnoví filtračné vlastnosti filtra.

Objednávaci kód nového filtra: ETA556990100

### Uhlíkový filter A4

Aj pre zachovanie filtračných funkcií uhlíkového filtra je nutné ho v pravidelných intervaloch meniť. Filter neumývajte, je možné ho iba očistiť jemnou kefkou, vysať či vyfúkať stlačeným vzduchom. Schopnosť absorpcie pachov tým však príliš neobnovíte.

Objednávaci kód nového filtra: ETA556990200

### Pre-filter A5

Tento filter je možné umyť pod tečúcou vodou, vyklepať, vysať či vyfúkať stlačeným vzduchom (pozor však na jeho intenzitu, aby sa filter pod vysokým tlakom nepoškodil).

Filter čistíte v závislosti na upozornenie kontrolky čistenia filtrov **B14**.

Objednávaci kód nového filtra: ETA556900010

Pokiaľ sa čistička používa častejšie (napr. intenzívne každý deň), je treba počítať s rýchlejšim zanesením filtrov. Rovnako tak, pokiaľ sa čistička používa v silne znečistenom prostredí, bude životnosť filtrov nižšia a naopak. Výmenu filtrov teda prispôbte individuálnym podmienkam a ich aktuálnemu stavu, najlepšie však po rozsvietení kontrolky výmeny daného filtra **B15**.

### Čidlo znečistenia A1

Každých cca 3-6 mesiacov používania vyčistíte jemnou kefkou oblasť čidla znečistenia. Navlhčeným tampónom umyte čidlo a jeho okolie. Potom suchým tampónom čidlo a jeho oblasť vysušte. Môžete použiť aj vysávač na nízky výkon.

### Sústava častí pre zvlhčovanie

Filter zvlhčovania **A8** vyčistíte pomocou jemnej kefky, opláchnite obe strany čistou vodou a nechajte uschnúť. Filter čistíte v závislosti na upozornení kontrolky čistenia filtrov **B14**, v prípade potreby aj skôr. Objednávaci kód nového filtra: ETA556900130

Nádržku zvlhčovania **A7** môžete vyčistiť napr. pomocou jemnej kefky a obrúska. Umyte ju s prídavkom neutrálneho čistiaceho prostriedku a opláchnite čistou vodou. Nádržku čistíte pri každodennom používaní najmenej každé 3 dni, pri menej častom používaní vždy najlepšie spolu s filtrom **A8**.

### Filter čidla znečistenia a aróma filter

Občas umyte v čistej vode a nechajte riadne vyschnúť.

Objednávaci kód nového filtra: ETA556900050 a ETA556900060

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!**

**Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

## VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkion (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Hmotnosť (kg) asi	6,6
Spotrebič ochrannej triedy	II.
Rozmery (dxhvx) mm:	360 x 205 x 530
Koncentrácia záporných iónov	2 mil./cm <sup>3</sup>
Objem zásobníka zvlhčovania	1,9 l
Príkion vo vypnutom stave je	< 0,50 W

Hlučnosť: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je < 55 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

**Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.**

**HOUSEHOLD USE ONLY – Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS** — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto**

**vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.**

**DO NOT USE HOT WATER (OF 40 °C OR HIGHTER) – nepoužívajte horúcu vodu (40 °C alebo teplejšie); DO NOT PUT ANYTHING OTHER THAN WATER IN THE TANK – do zásobníka nalievajte iba čistú vodu**

**LOOSEN / FASTEN - UVOLNIŤ / PRITIAHNUŤ**



vysunúť HEPA filter; filter umiestnite so štítkom vo vrchnej časti čističky



vysunúť uhlíkový filter; filter umiestnite so štítkom vo vrchnej časti čističky



UPOZORNENIE

Air Purifier

**eta 5569****FRISK****INSTRUCTIONS FOR USE**

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

**I. SAFETY WARNING****Appliance location**

- Do not use the appliance in bathrooms in zones 0, 1 and 2 (Fig. 3)!
- Do not place the appliance under electrical socket. For safety reasons, leave the minimum distance of 0,3 m between the appliance and any obstacle on any side (furniture, walls, etc.).
- Do not immerse the cleaner in water or other liquids (not even partially) and must not be used in close proximity of bathtubs, showers, basins or other containers with water, including pools! It must not be used in a damp or wet environment! If the cleaner should still fall in water, do not take it out! Unplug the plug of the supply cord from the socket first and only then take out the device. In such cases, the device shall be taken to an expert service centre to be checked for safety and correct functionality.
- Observe optimal air humidity in the room. Too high humidity may support growth of unfavorable biological organisms and fungus.
- Never leave water in the containers if you don't use the appliance. Clean the water container and dry it before each storage of the appliance. Clean the appliance before the next use.
- **WARNING:** Microorganisms that may be present in water or in the environment, in which the appliance is used or stored, can breed in the water container and in case of their dispersion in the air can cause serious health risks, unless water is being changed and the container is regularly cleaned every 3 days.
- If you use the appliance daily, be particular about regular cleaning the container at least once every 3 days. Remove possible deposits and scale.
- Do not use the device in places (e.g. workshops, manufacture plants, garages or other technical rooms) where there are hot, flammable and explosive materials (e.g. ashes, burning cigarette butts, gasoline, diluents, dissolvent and aerosol fumes) or lubricants (e.g. fats, oils), chemicals, caustic agents (e.g. acids, dissolvent, paints). Sucking in the flammable and explosive gases, the filters or the cleaner can be damaged or can cause fire, explosion or electrical shock. The air is ionized by microscopic el. sparking (so called corona discharge) which can set flammable substances on fire.
- Do not use textile or other materials (e.g. drapes, curtains, blankets) to cover this device. If the air inlets and outlets are covered, it will cause abnormal operation and may lead to fire or other accident. Do not put the cleaner on soft surfaces (e.g. bed, towels, kitchen towels, carpets) while it is on.

- **This appliance is not intended for outdoor use.**
- Always place the device on flat, dry surface and use it only in vertical position.  
Do not move the device during operation.
- To ensure flawless circulation of all the air in the room, do not use the device in niches, narrow hallways or behind furniture.
- Do not place the device near gas appliances, fireplaces and open flames. Not even near fireplaces which are not currently in use. Dust and soot may circulate through the cleaner and consequently settle in the device and the room. We do not recommend placing the device nowhere near burning candles, paraffin lamps etc.
- Place the device in a good distance (at least 2 meters) from a computer, television or radio. You can thus avoid interference and distortion when operating these devices.
- Do not place the appliance directly under a smoke detector, as its sensibility might be decreased.
- Whenever you are moving the appliance, grasp it by the handles situated at the top side parts.
- Only use the appliance in the working position at places with no risk of overturning and in a sufficient distance from other objects (such as **curtains, drapes**, etc.), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e. g. **sinks, wash basins**).

### General warnings and information

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Before exchanging any accessories or accessible parts that are moving during use, before assembly and disassembly, before cleaning and maintenance, when carrying, when you leave it unattended or after finishing the work, switch off the appliance and disconnect it from mains by unplugging the power cord plug from the electrical socket!
- For additional protection, install current protection (RCD) with the nominal release current not exceeding 30mA. Ask a revision technician or an electrician for advice.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to avoid dangerous situation.

- Never use the appliance if the power cord, plug, filters or cover are damaged, if it does not work properly, if it fell to the ground and got damaged, if it shows any signs of damage or if it fell into water. In such cases, have the appliance checked in a repair shop to make sure it is safe to use and operates properly.
- **ATTENTION:** Do not use this appliance in series with an external timer, remote controller or any other device that switches on the appliance automatically, since a fire risk exists when the heater is accidentally covered or displaced at the moment it switches on.
- Do not handle the appliance with wet hands.
- **Do not plug the power cord in the electrical socket and do not unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**
- High voltage inside the device may cause electrical shock.
- Do not leave the device exposed to weather (e.g. **rain, freeze, direct sunlight and temperatures exceeding 60 °C**).
- Only fill the removable tank with clear water without any other substances (for example aromatic oils). Do not pour water warmer than 40 °C.
- Once the tank is full, do not move the appliance to avoid the risk of water spilling inside the appliance. Do not turn or rotate the appliance if any volume of water is in the tank! If you turn the appliance and water gets inside, do not use the appliance and have it checked in a service centre!
- Empty the water tank after every use, and store the appliance without any water inside!
- Do not place the appliance below/near electrical socket and other electrical appliances.
- Wall or objects that are placed in the air purifier's output, may get slightly dirty as the time goes. Preferably, cover these surfaces, or place the air purifier so that it blows the air out into open space.
- Never let the flow of air blow on you (or animals) for an extended period of time. It may cause health problems.
- Check the correct position of filters. Otherwise the device can not be put to operation.
- Pay attention not to put fingers, parts of body, loose clothes, jewellery and other objects into the air openings when operating.
- Except regular basic cleaning, other maintenance should be done by a professional department.  
Not following this requirement may lead to warranty termination.
- So that the appliance can operate properly, the filters need to be replaced at regular intervals (while taking the level of contamination into account).
- Do not use the purifier as a substitution for proper ventilation, for example as a source of fresh air or as a substitution for forced ventilation (kitchen, extraordinarily dusty environment, etc.).
- Do not plug the appliance during storms.
- Never use the appliance without inserted filters or **A7-A10** parts.
- Do not let foreign objects to get into the device. Do not let children touch the device.
- The air cleaner is an electrical device. If it is used in the presence of children, supervision by a responsible adult person is necessary.
- Only use original components designed for this type.
- Never put the power cord on hot surfaces and never let it hang over table edge or worktop edge. If the cord is caught or pulled, e.g. by children, the appliance may overturn and fall down, causing a serious injury!










- To avoid stumbling, lead the cable outside the regular walking areas.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- Avoid winding the power cord around the appliance, otherwise the power cord service life would be reduced.
- If you need to use an extension cord for justified reasons, it must be undamaged and comply with the applicable standards.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electric shock, fire**), and the appliance guarantee will become void if any of the aforementioned safety instructions are not observed.

## II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1,2)

### A – main unit

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| A1 – pollution sensor opening + filter | A8 – humidifying filter    |
| A2 – handles                           | A9 – humidifying container |
| A3 – HEPA filter                       | A10 – container's valve    |
| A4 – carbon filter                     | A11 – water mark           |
| A5 – pre-filter                        | A12 – arrest button        |
| A6 – pollution indicator               | A13 – aroma container      |
| A7 – humidifying tank                  | A14 – aroma filter         |


### B – control panel

- |  |   |
|--|---|
| B1 – ON/OFF switch                      | B10 – lock indicator  |
| B2 – fan speed button                   | B11 – automatic mode indicator  |
| B3 – child safety lock                  | B12 – fan speed indicator   |
| B4 – ionization button                  | B13 – on / off indicator <small>ON / OFF</small>  |
| B5 – filter exchange / cleaning button  | B14 – filter cleaning indicator  |
| B6 – timer button                       | B15 – filter exchange indicator  |
| B7 – “SLEEP” button                     | B16 – Timer indicator   |
| B8 – light sensor  | B17 – SLEEP mode indicator  |
| B9 – ionization indicator  | B18 – humidifying indicator     |

## III. INSTRUCTIONS FOR USE

### CONTROLS

Remove any packaging material from the appliance, including filter packaging, etc. After switching the purifier into standby mode, plug the power cable in electrical socket. Acoustic signal sounds and light indicators goes on for a moment.

ON/OFF button **B1** – by pressing the button, the purifier will switch on in the basic filtration mode (without ionization, speed 2 ). When you press the button again, the settings will be cleared and the purifier will switch back to the standby mode.

**Note** You turn on / off the pollution indicator **A6** while the appliance is on by pressing the button for 5 seconds.

Fan speed button **B2** – by pressing the button, you change the fan speed at 4 levels of intensity (...✖ middle > ✨ high > ✨ turbo > AUTO > 🌀 low > ...). Fifth option is an AUTO mode.

The AUTO mode identifies the quality of air in the room and adjusts the filtration (fan) speed accordingly.

Child safety lock **B3** – To activate and deactivate the lock of the button control, keep the button **B3** pressed (for 3 seconds).

Ionization button **B4** – when you press the button, the ionizer will be activated and start ionizing the air passing through. When you press the button again, the feature will switch off.

Filter Exchange button **B5** – press long (3 sec.) to restart (to zero) the pensionable service of the filter. Use it only when the filter indicator light comes on, alternatively in case of earlier filter Exchange.

Timer button **B6** – by pressing the button, delayed shut-off in 1, 4 or 8 hours will be activated. After this time, the purifier will turn off automatically and switch to the standby mode. When you press the button repeatedly, you set: 1hr - 4hr - 8hr - feature OFF ...

SLEEP button **B7** – when you press the button, the purifier will be activated in the lowest speed mode and the backlight of all indicators will be off. This feature is suitable for minimum disruption when sleeping. In this mode, it is possible to use only buttons **B1**, **B3** and **B7**.

**Note:** An active function is signalized by lit corresponding indicator.

## AIR CONDITION INDICATION

Air condition signal **A6** visually shows the level of pollution by means of three colours.

Pollution indicator (A6) color	Blue	Green	Red
Air pollution	good	compliant	bad
Fan speed	🌀 low	✖ medium	✨ high

## LIGHT SENSOR (B8)

It monitors the intensity of light in the closest surroundings. If the appliance is in the **AUTO** mode, it automatically switches into a **SLEEP** mode, when it gets dark. When the dawn breaks, it switches again into a normal mode.

## HUMIDIFYING FUNCTION

If you pour water into **A9** container, water will gradually flow into the tank **A7**, where it is absorbed by **A8** filter. Flowing air will gradually dry out the filter and thus the relative humidity of blown air increases. To remove (including pouring water and maintenance) all parts proceed as in the picture 2. While removing humidifying tank **A7**, proceed very carefully so that you do not pour its content into the lower part of the appliance. In order to insert parts back to the appliance, proceed with the reversed way.

You activate the function basically by pouring water into the container **A9**. The appliance notices the water and turns on the humidifying indicator **B18**. When the indicator turns off, you need to pour water to continue. Replace the water which was not used regularly!

### AROMATHERAPY FUNCTION

Slight an aroma container **A13** out of the appliance, open it (pic. 2) and add a few drops of aroma oil on the filter that is placed in the container (in case of maintenance, put it back in the container). Close the container and put it back into the appliance. Thanks to this the flowing air will be aromatized.

### FILTERS EXCHANGE AND CLEANING

To replace or maintain the filters, simply proceed according to Fig. 2. In order to insert parts back to the appliance, proceed with the reversed way. When the filter replacement indicator **B15** comes on, it indicates the end of the filter service life. The HEPA filter indicator (marked as 2 on the panel) will come on after 2500 hours of operation, which corresponds to approximately six months of intensive use - after this time, the filter needs to be replaced (unless it was replaced earlier due to contamination and higher dust level in the surroundings). The carbon filter indicator (marked as 3 on the panel) will come on after 2500 hours of operation and the humidification filter **A8** (marked as 4 on the panel) will come on after 2500 hours of operation. The appliance also features a notification of regular pre-filter **A5** (1) and humidifying filter **A8** (4). When the filter cleaning indicator **B14** turns on, clean the filters. To restart the indication, press the button **B5** and hold it for several seconds.

## IV. MAINTENANCE

The maintenance of this air purifier resides in cleaning of the unit's body, cleaning of the humidifying part's set and exchange of filters. Before you start any maintenance or exchange of filters, turn off the appliance at first and unplug it.

### Power unit

Only clean the power unit body with slightly dampened cloth with non-aggressive cleaning agent added. Do not allow water to get inside! Let the purifier thoroughly dry out before using it again.

### HEPA filter A3

To guarantee proper function and air purification quality, HEPA filter must be replaced in regular intervals. Never wash the filter to avoid reducing the filtration capacity of the filter; only knock it out, vacuum or blow it with compressed air – however this will not fully restore the filtration capacity of the filter.

Order code for a new filter: ETA556990100

### Carbon filter A4

So that the carbon filter maintains its filtration properties, it needs to be replaced at regular intervals. Do not wash the filter, it can only be cleaned with a soft brush, vacuum cleaned or cleaned with compressed air. However, the filter will not regain its odour absorption ability this way.

Order code for a new filter: ETA556990200

### Pre-filter A5

This filter can be washed under running water, shaken out, vacuum cleaned or cleaned with compressed air (however, pay attention to its intensity so as not to damage the filter as a result of high pressure). Clean the filter depending on filter cleaning **B14** indicator.

Order code for a new filter: ETA556900010

If the purifier is used more often (e.g. intensively every day), faster contamination of the filter needs to be anticipated. Likewise, if the purifier is used in a highly polluted environment, the filter life will be shorter and vice versa. Please adjust the filter replacement frequency to the given conditions and the current state of the filters, preferably when the relevant filter replacement indicator **B15** comes on.

### Pollution sensor A1

Approximately after every 6 months of use, clean the pollution sensor with a soft brush. Clean the sensor and its surroundings with a wet swab. After that, dry the sensor and its surroundings with a dry swab.

### Humidifying parts set

Clean the humidifying filter **A8** with the soft brush, rinse both sides with water and let it dry out. Clean the filter depending on filter cleaning **B14** indicator, or earlier if needed.

Order code for a new filter: ETA556900130

You can clean the humidifying tank **A7** for example with a soft brush and a tissue. Use a neutral detergent and rinse with clean water. Clean the tank every 3 days if you use the purifier on daily basis. If the purifier is not used so often, clean it preferably together with **A8** filter.

### Pollution indicator filter and aroma filter

Rinse them time to time in clean water and let them dry out properly.

Order code for a new filter: ETA556900050 and ETA556900060

**Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!**

## V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations.

If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

## VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Weight (kg) approximately	6,6
Protection class of the appliance	II.
Size of the product (mm)	360 x 205 x 530
Concentration of negative ions	2 mil./cm <sup>3</sup>
Humidifying tank capacity	1,9 l
Input in off mode is	< 0,50 W
Noise level: Acoustic noise level of <55 dB(A) re 1pW	

**The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.**

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

*DO NOT USE HOT WATER (OF 40 °C OR HIGHTER)*

*DO NOT PUT ANYTHING OTHER THAN WATER IN THE TANK*



NOTICE

**Légtisztító****eta 5569****FRISK****KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**

Tisztelt ügyfelünk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és lehetőség szerint a jótállási jeggyel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

**I. BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS****Készülék elhelyezése**

- Tilos lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (3. ábra) használni!
- A készüléket ne helyezze elektromos konnektrok alá. Biztonsági okokból hagyjon a készülék és bármilyen akadály (bútor, falak, stb.) között legalább 0,3 m minimális távolságot!
- A készüléket nem szabad vízbe, vagy más folyadékba meríteni (részlegesen sem), illetve ne használja kádak, zuhanyzók, mosdók és egyéb vizet tartalmazó edények közvetlen közelében, beleértve a medencéket is! Ne használja nedves, vagy vizes környezetben! Ha a levegő tisztító beleesik a vízbe, ne vegye ki! Először húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz, majd csak utána vegye ki a készüléket a vízből! Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervízbe, ahol le lehet tesztelni annak biztonságos és megfelelő működését!
- Tartsa fenn az optimális páratartalmat a helyiségben. A túl magas páratartalom elősegítheti a nemkívánatos biológiai organizmusok és gombák növekedését.
- Soha ne hagyjon vizet a tartályban, ha nem használja a készüléket. A készülék tárolása előtt mindig tisztítsa meg a víztartályt, és hagyja megszáradni. A további felhasználás előtt alaposan tisztítsa meg a párasítót.
- Ha napi rendszerességgel használja a készüléket, ügyeljen arra, hogy a tartályt legalább 3 naponta megtisztítsák. Távolítsa el az esetleges lerakódásokat és vízkövet.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Azok a mikroorganizmusok, amelyek jelen lehetnek a vízben vagy a környezetben, ahol a készüléket használják vagy tárolják, elszaporodhatnak a tartályban, és ha a levegőben szétszóródnak, súlyos egészségkárosodást okozhatnak, ha a vizet nem cserélik, és a tározót nem 3 naponta rendszeresen tisztítják.
- Ne használja olyan helyeken (pl. műhelyek, üzletek, telephelyek, garázs, vagy egyéb műszaki helyiségek), amelyekben olyan dolgokat tárol, mint meleg, gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok (pl. hamu, égő cigaretták, benzin, hígító, oldószer és aeroszoloz gáz), kenőanyagok (pl. zsírok, olajok), vegyi anyagok, maró hatású szerek (pl. savak, oldószerek, festékek)! A gyúlékony és robbanásveszélyes gázok beszívása károsíthatja a szűrőt, vagy a készüléket, valamint tüzet, robbanást és áramütést okozhat! A levegő ionizálva van mikroszkópos elektromos szikrákkal (úgynevezett koron kisülés), ami miatt meggyulladhatnak a tűzveszélyes anyagok!

- Ne takarja le a készüléket szövettel, vagy más anyagokkal, (mint például drapériák, függönyök, takarók)! A bemeneti és kimeneti nyílások eldugulása abnormális viselkedést okozhat, valamint tűz, vagy más balesethez vezethet! Ne tegye a tisztítót puha felületekre (pl. ágy, törölköző, kéztörölők, szőnyegek)!
- A készüléket tegye mindig egyenes, száraz felületre!
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!**
- Az egész szoba területére vonatkozóan ne helyezze a készüléket olyan helyekre a tökéletes légáramlás érdekében, mint például szűk folyosók, vagy bútorok!
- Ne helyezze a készüléket gázkészülékek, kandallók és nyitott tűz közelébe, valamint olyan kandallók köré sem, amelyeket éppen nem használ! A kéményből a por és a korom bemehetnek a készülékbe és bent maradhatnak a tisztítóban, vagy szobában. Nem javasoljuk, hogy a készüléket égő gyertyák, petróleum lámpa, stb... közelébe helyezze el!
- A készüléket megfelelő (legalább 1 méter) távolságban helyezze el, a számítógéptől, a televíziótól, vagy a rádiótól! Így elkerülheti azoknak a hibás működését!
- A készüléket ne helyezze közvetlen füstérzékelő alá, ellenkező esetben az érzékenysége nem lesz megfelelő!
- A készülék mozgatásához a hátsó részen található fogantyút fogja meg.
- A készüléket csak munkahelyzetben szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgyaktól (mint **amilyenek pl. függöny, drapéria, stb.**), hőforrásoktól (pl. **kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdó**)!

#### **Általános figyelmeztetések és információk**

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót a későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg! Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb korú gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését!  
A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik el, ha nincsenek legalább 8 évesek és azt is csak felügyelet mellett!  
8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetékének hatósugarán kívül tartózkodhatnak!
- A tartozékok, vagy más részek cseréje előtt, összeszerelés, vagy szétszerelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, valamint a munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról!
- Kiegészítő védelemként javasoljuk a fürdőszoba elektromos hálózatába áramvédőt (RCD) beépíteni, ami 30 mA értékű kioldóárammal működik! Szaktanácsért forduljon revíziós, illetve elektromos szakemberhez!

- Amennyiben a készülék, a hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója, a burkolata vagy a szűrője megsérült, illetve ha a készülék nem működik megfelelően, leesett, illetve megsérült, akkor a készüléket ne kapcsolja be. Ilyen esetben a készüléket vigye márkaszervizbe, ahol ellenőrzik annak a működőképességét, vagy végrehajtják a szükséges javításokat.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását!
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval, vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készülék használatakor ügyeljen arra, nehogy sérülés történjen (pl. **égésisebek**).
- Gondoskodjon róla, hogy a hőforrás 2 méteres környezetében ne legyenek gyúlékony, sem egyéb tárgyak.
- A tápkábelt tartsa távol a konvektortól (ne vezesse a fűtőtest közelében).
- Ne érjen a készülékhez vizes kézzel!
- A levehető víztartályt csak tiszta, semmilyen szerezket (pl. illóolajat) nem tartalmazó vízzel töltsse fel! Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet!
- A víztartály feltöltése után már ne helyezze át a készüléket más helyre, hogy ne jusson víz a készülék belső részeibe! Ne fordítsa meg a készüléket, ha a víztartály bármilyen víz mennyiségét tartalmaz! Ha megfordítja a készüléket és a belső részeibe belefolyik a víz, ne használja a készüléket és vigye azt szakszervizbe!
- Minden használat után ürítse ki a tartályt és tárolja a készüléket víz nélkül!
- Ne helyezze a készüléket elektromos konnektor, vagy más elektromos berendezések közelébe!
- A levegő kimenethez közeli fal és tárgyak egy idő után enyhén koszosak lehetnek. Ezeket a felületeket takarja le, vagy helyezze a légtisztítót úgy, hogy a levegő szabad területre áramoljon.
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja a csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelénél fogva!**
- A készülék megfelelő működéséhez, a szűrőket (figyelembe véve a használat körülményeit és gyakoriságát) rendszeresen ki kell cserélni.
- A magas feszültség a készülék belsejében áramütést okozhat!
- Ne tegye ki a készüléket az időjárás szélsőséges körülményeinek (pl. eső, fagy, közvetlen napsugárzás, illetve 60 °C –nál magasabb hőmérséklet)!
- Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre, (vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
- A készülék használatánál figyeljen arra, hogy a lyukakba ne tegye be az ujjait, testrészeket, ruhadarabokat, ékszereket és egyéb tárgyakat!
- A rendszeres, egyszerű karbantartás és szűrő tisztítás (esetleg szűrő csere) kivételével minden karbantartást és javítást képzett szakszervizben kell elvégezni! Amennyiben nem tesz eleget ennek a követelménynek, elveszítheti a garanciát!













- Ne hagyja, hogy a készülékbe idegen tárgyak menjenek be! Ne engedje a gyermekeknek megérinteni a készüléket!
- A légtisztítót ne használja szellőztetés helyett, mint például friss levegő forrás, vagy páraelszívó (konyha, poros helyek, stb.)!
- Ne használja a készüléket vihar közben!
- Soha ne használja a készüléket behelyezett szűrők és **A7-A10** nélkül.
- A légtisztító elektromos eszköz. Ha azt gyermek jelenlétében használja, felelősségteljes felnőtt ember felügyeletére van szükség!
- A biztonság érdekében ne helyezze a tápkábelt olyan helyekre, ahol emberek járnak!
- Rendszeresen ellenőrizze a fogyasztó tápkábelét!
- Soha ne helyezze a vezetékét forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lógni! A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- Ne csavarja rá a csatlakozó vezetékét a készülékre, meghosszabbíthatja ezzel a csatlakozó vezeték élettartamát!
- Ha szükséges hosszabbítót használni fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak!
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó jótállási felelősségért!

## II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1-2. ábra)

### A – készülék

- |  |                        |
|--|------------------------|
| A1 – szennyeződés érzékelő nyílása + szűrő | A8 – párasító szűrője  |
| A2 – fogantyú                              | A9 – párasító tartálya |
| A3 – HEPA szűrő                            | A10 – tartályszelep    |
| A4 – szénszűrő                             | A11 – vízjel           |
| A5 – előszűrő                              | A12 – zár              |
| A6 – szennyezés mutatója                   | A13 – aromatartály     |
| A7 – párasító tartálya                     | A14 – aromaszűrő       |

### B – működtető panel

- |   |  |
|---|--|
| B1 – be- és kikapcsoló gomb        | B10 – zár jelzője  |
| B2 – ventilátor fordulatszám gomb  | B11 – automatikus mód jelzője  |
| B3 – gyerekzár                     | B12 – ventilátor sebesség jelzője  |
| B4 – ionizáló funkció gomb         | B13 – be/kikapcsoló ON / OFF   |
| B5 – szűrőcsere/tisztítás gombja   | B14 – szűrőtisztítás jelzője  |
| B6 – időkapcsoló gomb              | B15 – szűrőcsere jelzője      |
| B7 – SLEEP funkció gomb            | B16 – időzítő jelzője  |
| B8 – fényszenzor  | B17 – SLEEP funkció jelzője  |
| B9 – ionizáció jelzője  | B18 – párasító jelzője        |

### III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

#### VEZÉRLÉS

A készüléket csomagolja ki, a szűrőket vegye ki a csomagolásukból. Készenléti módba való bekapcsoláshoz dugja be a tápkábel dugóját az elektromos konnektorba! Hangjelzés hangzik el és egy pillanatra felvilágít a fényjelző.

**B1** be- és kikapcsoló gomb – nyomja meg a gombot a készülék alapmódban történő működtetéséhez (nincs ionizálás, 2 ✖ fordulatszám). A gomb ismételt megnyomásával a beállított funkciókat kikapcsolja, a levegő tisztító készülék készenléti üzemmódba kapcsol át.

**Megjegyzés:** Bekapcsolt állapotban hosszú megnyomással (kb. 5 mp.) kapcsolja be/ki a szennyezés jelzőjét **A6**.

**B2** ventilátor fordulatszám gomb – a gomb nyomogatásával 4 ventilátor fordulatszámot lehet beállítani (... ✖ közepes > ✖ magas > ✖ turbó > AUTO > ✖ alacsony > ...). Ötödik opció az AUTO mód. az AUTO üzemmód méri a levegő minőségét a helyiségben, majd ennek megfelelően állítja a készülék (ventilátor) fordulatszámát.

**B3** gyerekzár gomb – a működtető gombok blokkolásához vagy feloldásához nyomja meg a **B3** gombot 3 másodpercig.

**B4** ionizátor funkció – a gomb megnyomásával bekapcsolja az ionizáló funkciót, a készülék ionizálja az áthaladó levegőt. A gomb ismételt megnyomásával a funkciót kikapcsolja.

Szűrőcsere gomb **B5** – nyomja meg és tartsa megnyomva (3 mp) a szűrő használati idejének visszaállításához (nullázásához). Csak akkor használja, ha az adott fényjelző felvilágít, vagy esetleg idő előtti szűrőcsere esetén.




**B6** időkapcsoló gomb – a gomb nyomogatásával 1, 4 vagy 8 órával későbbi kikapcsolást lehet beállítani. A beállított kikapcsolási idő eltelte után a készülék automatikusan lekapcsol. A gomb nyomogatásával beállítható opciók: 1hr - 4hr - 8hr - funkció kikapcsolása (ciklikusan ismétlődik).

**B7** SLEEP (alvás) funkció gomb – a gomb megnyomásával bekapcsolja az alvás üzemmódot, a készülék a legalacsonyabb fordulatszámra kapcsol át, a kijelzők elalszanak. Ezt a funkciót például éjszaka lehet használni. Ebben a módban csak a **B1**, **B3** és **B7** gombokat lehet használni.

**Megjegyzés:** Az adott funkció aktiválását a hozzátartozó fényjelző világítása jelzi.

#### A LEVEGŐ MINŐSÉGÉNEK A KIJELZÉSE

A **A6** kijelző lámpa három különböző színnel jelzi ki a helyiség levegőjének a minőségét.

<b>Szennyezés jelző színe (A6)</b>	Kék	Zöld	Piros
<b>Levegő állapota</b>	jó	elfogadható	rossz
<b>Ventilátor sebessége</b>	 alacsony	 közepes	 magas

## FÉNYSZENZOR(B8)

A közvetlen környezetben lévő fény intenzitását figyeli. Ha a készülék **AUTO** módban működik, automatikusan átkapcsol alvó módba (**SLEEP**) miután sötétedik. Világosban újra normál mód kapcsolódik be.

## PÁRÁSÍTÓ FUNKCIÓ

Abban az esetben, ha **A9** tartályba beleönti a vizet, az folyamatosan folyni fog **A7** tartályba, ahol a vizet **A8** szűrő szívja be. Az áramló levegő folyamatosan szárítani fogja a szűrőt, amivel a levegő relatív nedvessége nő. Ha kiszeretné venni a tartályt (a víz beöntését, vagy karbantartást beleértve) és más részeket, járjon el a 2. ábra szerint. Az **A7** tartály eltávolításánál legyen nagyon óvatos és ne öntse ki a tartály tartalmát a készülék alsó részébe. Összeszerelésnél fordított sorrendben járjon el.

A funkciót könnyen aktiválhatja úgy, hogy a tartályba **A9** beönti a vizet. A készülék a víz jelenlétét felismeri és bekapcsolja a párasító ellenőrző fényét **B18**. Ha a fényjelző kikapcsol, szükséges lesz újra vizet tölteni bele. A nem felhasznált vizet rendszeresen cserélje!

## AROMATERÁPIA FUNKCIÓ

Az aromatartályt **A13** húzza ki a készülékből, nyissa ki (2. ábra) és a szűrőre, amely a tartályban található (karbantartás esetén helyezze a szűrőt vissza) csöpögtessen néhány csepp aroma olajat. Csukja be a tartályt és tegye azt vissza a készülékbe. Az kiáramló levegő átveszi az olaj aromáját.

## SZŰRŐK CSERÉJE ÉS TISZTÍTÁSA

A szűrők cseréjét a 2. ábra szerint hajtsa végre. Visszahelyezésnél fordított sorrendben járjon el. A **B15** kijelző bekapcsolása a szűrők cseréjének a szükségességére hívja fel a figyelmét. A HEPA szűrő kijelző (a kijelzőn 2) 2500 óra üzemeltetés után (ami körülbelül fél év intenzív használatnak felel meg) kapcsol be. A szűrőt ilyen esetben ki kell cserélni (ha azt korábban nem cserélte ki - például meghibásodás vagy erősebb szennyeződés miatt). A szén-szűrő kijelző (a kijelzőn 3) 2500 óra üzemeltetés után kapcsol be. Az **A8**-szűrő kijelző (a kijelzőn 4) 2500 óra üzemeltetés után kapcsol be. A készülék olyan funkcióval van felszerelve, amely szükség esetén figyelmezteti a felhasználót, hogy a pre-szűrőt **A5** (1) és a párasító szűrőjét **A8** (4) meg kell tisztítani. Ha a szűrőtisztító fényjelzője **B14** felvilágít, tisztítsa meg a szűrőket.

A szűrők cseréje után a **B5** gombot néhány másodpercig nyomja meg.

## IV. KARBANTARTÁS

A légtisztító karbantartásához a meghajtó egység, a párasítóhoz tartozó részek tisztítása és a szűrők cseréje tartozik. Bármilyen karbantartás, vagy szűrőcsere előtt először kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatról.

## Meghajtóegység

A meghajtóegység testét enyhén nedves és enyhén tisztítószeres ruhával tisztítsa meg! Ne engedje, hogy a készülék belső részeibe belemenjen a víz! A következő használat előtt hagyja a légtisztítót alaposan kiszáradni!

## HEPA szűrő A3

A megfelelő működés és a levegő megfelelő tisztítása érdekében szükséges a HEPA szűrőt rendszeresen cserélni! Annak érdekében, hogy a szűrő szűrési tulajdonságai ne romoljanak, soha ne mossa ki a szűrőt! A szűrőt ki lehet rázni, vagy levegővel ki lehet fújni – de ez nem újítja meg a szűrő szűrési tulajdonságait!

Új szűrő rendelési száma: ETA556990100

## Szénszűrő A4

A szénszűrőt rendszeresen ki kell cserélni. Ezt a szűrőt nem lehet kimosni, a szűrőt csak finom ecsettel tisztítsa meg, vagy porszívózza ki. A szagszűrési tulajdonságokat azonban a tisztítás nem állítja vissza.

Új szűrő rendelési száma: ETA556990200

## Előszűrő A5

Ezt a szűrőt ki lehet porszívózni, abból a szennyeződést ki lehet rázni vagy ki lehet fújni, illetve a szűrőt el is lehet mosni (ügyeljen arra, hogy a tisztítás során a szűrő ne sérüljön meg). A szűrőt tisztítsa meg a szűrőtisztítás jelzője **B14** alapján.

Új szűrő rendelési száma: ETA556900010

Amennyiben a készüléket intenzíven használja, például minden nap, akkor a szűrőket gyakrabban kell tisztítani. Gyakrabban kell a szűrőket tisztítani vagy cserélni, ha a helyiség levegője erősebben szennyezett. A szűrőket a használati feltételeknek megfelelően cserélje ki, legkésőbb a **B15** kijelző bekapcsolása után.

## Szennyeződés érzékelő A1

3-6 havonta legalább egyszer tisztítsa meg a szennyeződés érzékelő környékét (finom kefével vagy ecsettel). Majd az érzékelőt és a környékét enyhén benedvesített vattás pálcikával tisztítsa meg. Majd száraz vattás pálcikával törölje szárazra.

## Párásítóhoz tartozó részek

A párásító szűrőjét **A8** tisztítsa meg egy finom kefe segítségével, mindkét oldalát öblítse le tiszta vízzel és hagyja megszáradni. A szűrőt tisztítsa meg a szűrőtisztító jelzője **B14** alapján, vagy ha szükséges akár korábban.

Új szűrő rendelési száma: ETA556900130

A párásító tartályát **A7** pl. finom kefe és szalvéta segítségével tisztíthatja meg. Mossa azt el semleges tisztító szerrel és öblítse le tiszta vízzel. Mindennapi használat esetén tisztítsa meg a tartályt minden 3. nap, ha kevesebbet használja a tartály, tisztítsa azt meg az **A8** szűrővel együtt.

## Szennyezés érzékelő szűrője és aroma szűrő

Néha mossa el tiszta vízben és hagyja alaposan megszáradni.

Új szűrő rendelési száma: ETA556900050 és ETA556900060

**Terjedelmesebb karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részét is érinti, csak szakszerviz végezhet! Az utasítások be nem tartása a jótállási kötelezettségek megszűnését vonja maga után!**

## V. KÖRNYEZETVÉDELEM



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, valamennyi hajszárítón fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására szolgáló anyagok jelei, továbbá azok reciklálására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelzik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes likvidálásával segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat és segítik megelőzni azokat a potenciálisan negatív behatásokat a környezetre és az emberi egészségre, amelyek a helytelen likvidálásból erednek. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen likvidálása az egyes országok előírásai szerint pénzbüntetéssel is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk a csatlakozó vezeték elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

## VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Max. teljesítmény felvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Tömeg (kg) kb.	6,6
A készülék érintésvédelmi osztálya	II.
Termék méretei (mm):	360 x 205 x 530
Negatív ionok koncentrációja	2 mil./cm <sup>3</sup>
Párásító tartályának kapacitása	1,9 l
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	< 0.50 W
Akusztikus zajszint szintje <55 dB(A) re 1pW	

**A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!**

**HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerekek járókáiban.**



**FIGYELMEZTETÉS**

Oczyszczacz powietrza

**eta 5569**

**FRISK**

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.



## I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Umieszczenie urządzenia

- Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (rys. 3)!
- Nie należy umieszczać urządzenia nad gniazdkiem elektrycznym. Ze względów bezpieczeństwa należy zachować minimalną odległość 0,3 m między urządzeniem a przeszkodą ze wszystkich stron (meble, ściany itp.).
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach (nawet częściowo), nie używać w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów, umywalk czy innych zbiorników i naczyń z wodą, w tym basenów. Nie korzystać w pomieszczeniach mokrych i wilgotnych. Jeżeli mimo to urządzenie wpadnie do wody, nie wyciągać go od razu. Najpierw należy odłączyć je od źródła zasilania a dopiero później wyjąć z wody. W takiej sytuacji urządzenie należy dostarczyć do serwisu w celu sprawdzenia sprawności i bezpieczeństwa dalszego użytkowania.
- Zapewnić optymalną wilgotność powietrza w pomieszczeniu. Za wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi niepożądanych organizmów i pleśni.
- Nigdy nie zostawiać wody w zbiorniczku, kiedy urządzenie nie jest używane. Przed ułożeniem urządzenia zawsze wyczyścić zbiorniczek na wodę i wysuszyć. Przed następnym użyciem starannie wyczyścić urządzenie.
- Jeżeli urządzenie jest używane codziennie, należy dbać o regularne czyszczenie zbiorniczka minimalnie co 3 dni. Usunąć ewentualne osady i kamień wodny.
- **OSTRZEŻENIE:** Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub otoczeniu, gdzie urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą się rozmnożyć w zbiorniczku i po rozproszeniu w powietrzu mogą stanowić poważne ryzyko zdrowotne, jeżeli woda nie jest wymieniana a zbiorniczek nie jest regularnie czyszczony co 3 dni.
- Zawsze ustawiać oczyszczacz na płaskiej powierzchni w suchym miejscu.
- Nie używać tkanin ani innych podobnych materiałów (np. zasłon, firanek, obrusów) do przykrywania urządzenia. W przypadku zakrycia wlotów lub wylotów powietrza urządzenie nie może pracować w normalnym trybie, co grozi wystąpieniem pożaru lub innych groźnych wypadków. Nie ustawiać działającego urządzenia na miękkich powierzchniach (takich jak materace w łóżku, sofy, ręczniki, ściereczki kuchenne czy dywany).

- Nie korzystać z urządzenia w miejscach (takich jak warsztaty, szklarnie, garaże czy inne pomieszczenia gospodarcze) w których znajdują się przedmioty gorące, łatwopalne lub wybuchowe (takie jak popiół, tłące się niedopałki papierosów, benzyna, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki i aerozole) lub smary (tłuszcze, oleje etc), chemikalia, środki żrące (na przykład kwasy, rozpuszczalniki, farby). Wessanie łatwopalnych lub wybuchowych gazów może uszkodzić filtr urządzenia a nawet doprowadzić do pożaru, wybuchu lub porażenia elektrycznego. Powietrze jest jonizowane przez mikroskopijne wyladowania elektryczne (zwane wyladowaniami koronowymi), które mogą spowodować zapalenie się łatwopalnych substancji.
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
- Zawsze ustawiać oczyszczacz na płaskiej powierzchni w suchym miejscu.
- Nie używać tkanin ani innych podobnych materiałów (np. zasłon, firanek, obrusów) do przykrywania urządzenia. W przypadku zakrycia wlotów lub wylotów powietrza urządzenie nie może pracować w normalnym trybie, co grozi wystąpieniem pożaru lub innych groźnych wypadków. Nie ustawiać działającego urządzenia na miękkich powierzchniach (takich jak materace w łóżku, sofy, ręczniki, ściereczki kuchenne czy dywany).
- Aby zapewnić niezakłócony przepływ powietrza w pomieszczeniu, nie ustawiać urządzenia w niszach, wąskich przejściach ani za meblami.
- Nie ustawiać urządzenia obok sprzętów zasilanych przez gaz, kominków i źródeł otwartego ognia. Dotyczy to także aktualnie nie rozpalonych kominków. Kurz i popiół mogą przepływać przez oczyszczacz w następstwie czego osiadać w samym urządzeniu oraz w pomieszczeniu. Nie zaleca się używania oczyszczacza w pobliżu zapalonych świec czy lamp parafinowych lub podobnych przedmiotów.
- Umieścić urządzenie w dużej odległości (przynajmniej 2 m) od komputera, telewizora czy odbiornika radiowego. Pozwoli to uniknąć zakłóceń i zniekształceń w tych urządzeniach.
- Nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod czujnikiem dymu, ponieważ może to obniżyć jego czułość.
- Zawsze chwytaj urządzenie za uchwyt.
- Produkt można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zasłony, firany, drewno, itp.**), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki, itp.**) i mokrych (np. **zlewy, umywalki itp.**).

### Ogólne ostrzeżenia i informacje

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed montażem i demontażem akcesoriów lub części, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania poprzez wyciągnięcie przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!



- W celu dodatkowej ochrony w łazience instalować do obwodu zasilania ochroniacz prądowy (RCD) z nominalnym prądem nie przewyższającym **30 mA**. Należy poprosić o radę technika rewizyjnego, ewentualnie elektryka.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy ma uszkodzony przewód zasilający, wtyczkę, filtry, obudowę, jeśli nie działa prawidłowo, zostało upuszczone i uszkodzone, wykazuje jakies uszkodzenia lub spadło do wody. W takich przypadkach potrzeba zanieść urządzenie do profesjonalnego zakładu napraw w celu przetestowania jego bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- **UWAGI** – Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Nigdy nie zanurzać produkt w wodzie ani nie myć jej pod bieżącą wodą.
- Wysokie napięcie we wnętrzu urządzenia może spowodować porażenie elektryczne.
- Po każdym użyciu opróżnić zbiornik na wodę i przechowywać go bez wody!
- Nie umieszczać urządzenia pod / blisko gniazdek elektrycznych i innych urządzeń elektrycznych.
- Napełniać wyjmowany pojemnik tylko czystą wodą bez żadnych innych substancji (np. olejków zapachowych) Nie dodawać wody w temperaturze powyżej 40 °C.
- Podczas napełniania zbiornika nie należy przesuwać urządzenia, aby uniknąć ryzyka przedostania się wody do wnętrza urządzenia. Nie obracać ani nie przekręcać urządzenia, jeśli w zbiorniku znajduje się woda! Jeśli urządzenie obróci się, a woda dostanie się do wnętrza, nie używać urządzenia i odnieść je do sprawdzenia w centrum serwisowym!
- Ściana lub przedmioty umieszczone w kierunku wyprowadzenia powietrza mogą być z czasem nieco zanieczyszczone. Te powierzchnie najlepiej jest zakryć lub umieścić pralkę powietrza tak, aby wydmuchiwała powietrze do otwartej przestrzeni.
- Nie pozostawiać urządzenia wystawionego na zmienne warunki atmosferyczne (na przykład deszcz, mróz, bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych oraz temperatur przekraczających 60 stopni Celsjusza).
- Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.
- Należy pilnować, by do otworów powietrznych pracującego urządzenia nie dostały się palce, inne części ciała, luźne części ubrania czy biżuteria.
- Wszystkie naprawy i prace konserwacyjne – poza regularnym przeglądem i czyszczeniem (lub wymianą) filtrów – mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych serwisantów. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do utraty gwarancji.













- Nie dopuszczać do tego, by do środka urządzenia dostały się ciała obce.  
Nie pozwalać dzieciom na dotykanie urządzenia.
- Aby zachować prawidłowe działanie urządzenia konieczne jest zmienianie filtrów w regularnych przedziałach czasowych (z uwzględnieniem intensywności zanieczyszczenia).
- Oczyszczacz powietrza jest urządzeniem elektrycznym. Jeśli jest używany w obecności dzieci, niezbędny jest nadzór odpowiedzialnej osoby dorosłej.
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**
- Nie używaj urządzenia do oczyszczania powietrza, jako zamiennika właściwego wietrzenia, np. jako źródło świeżego powietrza lub jako zamiennik wentylacji (kuchnie, zakurzone środowiska itp.).
- Aby uniknąć potknięcia, poprowadź kabel z dala od miejsc, gdzie się chodzi.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych do tego typu.
- Regularnie należy kontrolować stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Nie podłączaj urządzenia podczas burzy.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez włożonych filtrów i **A7-A10**.
- Nie owijaj kabla przewodowego wokół urządzenia, przedłużysz żywotność przewodu.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niepoprawnym użytkowaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie udziela świadczeń gwarancyjnych w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

## II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORII (Rys. 1,2)

### A – urządzenie główne

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| A1 – otwór czujnika zanieczyszczeń + filtr | A8 – filtr nawilżania     |
| A2 – uchwyty                               | A9 – zbiornik nawilżania  |
| A3 – filtr HEPA                            | A10 – zawór zbiornika     |
| A4 – filtr węglowy                         | A11 – poziomowskaz        |
| A5 – filtr wstępny                         | A12 – przycisk blokowania |
| A6 – wskaźnik zanieczyszczenia             | A13 – zasobnik na aromat  |
| A7 – zbiorniczek nawilżania                | A14 – filtr aromatyczny   |

### B – panel sterowania

- |   |  |
|---|--|
| B1 – przycisk włączania/wyłączania         | B10 – kontrolka zamka  |
| B2 – przycisk prędkości wentylatora        | B11 – kontrolka trybu automatycznego   |
| B3 – blokada przed dziećmi                 | B12 – kontrolka obrotów wentylatora  |
| B4 – przycisk funkcji jonizacji            | B13 – kontrolka włączenia/wyłączenia ON / OFF  |
| B5 – przycisk wymiany/czyszczenia filtrów  | B14 – kontrolka czyszczenia filtrów  |
| B6 – przycisk timera                       | B15 – kontrolka wymiany filtrów       |
| B7 – przycisk funkcji „SLEEP”              | B16 – kontrolka timera   |
| B8 – czujnik optyczny   | B17 – kontrolka funkcji SLEEP  |
| B9 – kontrolka jonizacji  | B18 – kontrolka nawilżacza            |

### III. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

#### STEROWANIE

Usuń wszystkie materiały, które służyły jako opakowanie urządzenia, włącznie z opakowań filtrów itp. Aby włączyć urządzenie do oczyszczenia powietrza w tryb gotowości, należy podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego. Zabrmi sygnał dźwiękowy i na chwilę zaświecą kontrolki sygnalizacji świetlnej.

Przycisk włączania / wyłączenia **B1** – naciśnij przycisk, aby włączyć urządzenie w trybie filtrowania podstawowego (bez jonizacji, prędkość 2 ✂). Wielokrotne naciśnięcie przycisku powoduje anulowanie ustawionych funkcji i przełączenie urządzenia z powrotem w tryb gotowości.

**Uwaga:** Długim naciśnięciem (5 sekund) z włączonym urządzeniem wyłączyć/włączyć wskaźnik zanieczyszczenia **A6**.

Przycisk prędkości wentylatora **B2** – Naciśnięcie przycisku zmienia prędkość wentylatora w 4 intensywnościach (... ✂ średnia > ✂ wysoka > ✂ turbo > AUTO > ✂ niska > ...). Piątą możliwością jest tryb AUTO. Tryb AUTO sam rozpoznaje jakość powietrza w pomieszczeniu i dostosuje prędkość filtracji (wentylatora).

Przycisk blokady przed dziećmi **B3** – Aby aktywować i dezaktywować zamknięcie obsługi przycisków naciśnij długo (3 sek.) przycisk **B3**.

Przycisk funkcji jonizacji **B4** – naciśnij, aby aktywować jonizator, który rozpoczyna jonizację przepływającego powietrza. Naciśnij kilkakrotnie, aby wyłączyć funkcję.

Przycisk wymiany filtrów **B5** – nacisnąć długo (3 s) do restartowania (wyzerowania) przepracowanego czasu danego filtra. Używać tylko do zaświecenia odpowiedniej kontrolki filtra, ewentualnie w razie wcześniejszej wymiany filtra.

Przycisk timera **B6** – naciśnięcie przycisku aktywuje opóźnione wyłączenie po 1, 4 lub 8 godzinach. Po tym czasie urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości. Wielokrotne naciśnięcie przycisku ustawia: 1hr - 4hr - 8hr - wyłączenie funkcji...

Przycisk funkcji SLEEP **B7** – naciśnięciem aktywujesz oczyszczacz w trybie najniższej prędkości i wyłączasz podświetlenie wszystkich kontrolki. Ta funkcja jest odpowiednia podczas odpoczynku, ponieważ minimalnie zakłóca sen. W tym trybie pracy można użyć tylko przycisków **B1**, **B3** i **B7**.

**Uwaga:** Aktywność danej funkcji sygnalizuje świecenie odpowiedniej kontrolki.

## SYGNALIZACJA STANU POWIETRZA

Sygnalizacja stanu powietrza **A6** wizualnie wyświetla poziom zanieczyszczenia w trzech kolorach.

<b>Kolor wskaźnika zanieczyszczenia (A6)</b>	Niebieski	Zielony	Czerwona
<b>Stan atmosfery</b>	dobry	prawidłowo	zły
<b>Obroty wentylatora</b>	✪ niskie	✪✪ średnie	✪✪✪ wysokie

## CZUJNIK OPTYCZNY (B8)

Monitoruje intensywność oświetlenia w najbliższej okolicy. Jeżeli urządzenie jest w trybie AUTO, jak tylko ściemni się, automatycznie przełącza się do trybu uśpienia (SLEEP). Jak tylko się rozjaśni, ponownie przełączy się do normalnego trybu pracy.

## FUNKCJA NAWILŻANIA

W przypadku, kiedy do zbiorniczka **A9** naleje się wodę, będzie stopniowo spływać do zbiorniczka **A7**, gdzie wodę zassie filtr **A8**. Przechodzące powietrze będzie filtr stopniowo wysuszać, w wyniku czego wzrośnie wilgotność wydmuchiwanego powietrza. W celu wyjęcia (wraz z dolaniem wody i utrzymaniem) wszystkich części postępować według rys. 2. Wysuwając zbiorniczek nawilżania **A7** postępować ostrożnie, aby nie wylać jego zawartości do dolnej części urządzenia. Wkładając wszystkie części z powrotem postępować w odwrotnej kolejności.

Funkcję włącza się w prosty sposób nalewając do zbiornika **A9** wodę. Urządzenie rozpozna obecność wody i zaświeci kontrolka nawilżania **B18**. Jak tylko kontrolka zgaśnie, dla kontynuowania funkcji trzeba dolać wodę. Niezużytą wodę należy regularnie wymieniać!

## FUNKCJA AROMATERAPII

Zasobnik aromatu **A13** wysunąć z urządzenia, rozewrzeć (rys. 2) i na filtr, który znajduje się w zasobniku (w przypadku utrzymania ponownie włożyć go), dodać kilka kropli oleju aromatycznego. Zamknąć zasobnik i zasunąć z powrotem do urządzenia. W ten sposób przepływające powietrze będzie aromatyzowane.

## WYMIANA I CZYSZCZENIE FILTRÓW

Przy wymianie lub konserwacji filtrów w prosty sposób postępuj według rys.2. W celu ponownego włożenia postępować w odwrotnej kolejności.

Zaświecenie kontrolki wymiany filtra **B15** sygnalizuje wygaśnięcie okresu trwałości filtrów. Kontrolka dla filtra HEPA (na wyświetlaczu oznaczona numerem 2) zaświeci się po 2500 godzin pracy, co odpowiada około pół roku intensywnego używania - po tym okresie trzeba wymienić filtr (jeśli z powodu zanieczyszczenia i wyższego stopnia zapylenia otoczenia nie został on wymieniony wcześniej). Kontrolka dla filtra węglowego (na wyświetlaczu oznaczona numerem 3) zaświeci się po 2500 godzin pracy a dla filtra **A8** (na wyświetlaczu oznaczona numerem 4) zaświeci się po 2500 godzin pracy. Urządzenie posiada też funkcję przypominania konieczności regularnego czyszczenia filtra wstępnego **A5** (1) i filtra nawilżania **A8** (4). Jak tylko zaświeci kontrolka czyszczenia filtrów **B14**, wyczyścić filtry.

Aby zrestartować sygnalizację naciśnij na kilka sekund przycisk **B5**.

## IV. KONSERWACJA

Utrzymanie tej pralki powietrza polega na czyszczeniu korpusu jednostki napędowej, układu części do nawilżania i wymiany filtrów. Przed jakimkolwiek utrzymaniem lub wymianą filtrów najpierw wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieci el.

### Jednostka napędowa

Korpus jednostki napędowej czyść wilgotną szmatką tylko przy użyciu nieagresywnego środka czyszczącego. Nie pozwól, aby woda dostała się do części wewnętrznych! Oczyszczacz powietrza musi wyschnąć prawidłowo przed ponownym użyciem.

### Filtr HEPA A3

Filtr HEPA należy wymieniać w regularnych odstępach czasu, aby zagwarantować prawidłowe działanie i jakość oczyszczania powietrza. Aby nie zmniejszać zdolności filtrującej filtra, nigdy go nie należy myć, można go jedynie częściowo wyklepać lub wydmuchać sprężonym powietrzem – ale to nie przywraca w pełni właściwości filtracyjnych filtra.

Kod zamówienia nowego filtra: ETA556990100

### Filtr węglowy A4

Aby zachować funkcje filtracyjne filtra węglowego konieczne jest wymienianie go w regularnych przedziałach czasu. Nie myj filtra, można go tylko oczyścić delikatną szczoteczką, odkurzyć lub przedmuchać sprężonym powietrzem. Jednak w ten sposób zbyt szybko nie przywrócisz zdolności absorpcji nieprzyjemnych zapachów.

Kod zamówienia nowego filtra: ETA556990200

### Filtr wstępny A5

Ten filtr można umyć pod bieżącą wodą, wyklepać, odkurzyć lub wydmuchać za pomocą sprężonego powietrza (ale należy uważać na jego intensywność, aby zapobiec uszkodzeniu filtra pod wysokim ciśnieniem). Filtr czyścić według wskazań kontrolki czyszczenia filtrów **B14**.

Kod zamówienia nowego filtra: ETA556900010

Jeśli oczyszczacz jest używany częściej (np. intensywnie każdego dnia), trzeba liczyć się z szybszym zanieczyszczeniem filtrów. Tak samo, jeśli oczyszczacz będzie używany w silnie zanieczyszczonym środowisku, żywotność filtrów będzie niższa i odwrotnie. Dostosuj wymianę filtrów do indywidualnych warunków i ich aktualnego stanu, najlepiej jednak po zaświeceniu się kontrolki wymiany danego filtra **B15**.

### Czujnik zanieczyszczeń A1

Co około 3-6 miesięcy używania wyczyść delikatną szczotką czujnika zanieczyszczeń. Nawilżonym tamponikiem obmyj czujnik i jego okolice. Następnie suchym tamponikiem wysusz czujnik i jego okolice.

### Układ części do nawilżania

Filtr nawilżania **A8** wyczyścić z pomocą delikatnej szczoteczki, opłukać obie strony czystą wodą i zostawić do wyschnięcia. Filtr czyścić według wskazań kontrolki czyszczenia filtrów **B14**, w razie potrzeby również wcześniej.

Kod zamówienia nowego filtra: ETA556900130

Zbiorniczek nawilżania **A7** można wyczyścić np. z pomocą delikatnej szczoteczki i ściereczki. Umyć z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego i opłukać czystą wodą. Zbiorniczek czyścić w razie codziennego używania co 3 dni, w razie mniej częstego używania zawsze najlepiej wraz z filtrem **A8**.

### Filtr czujnika zanieczyszczenia i filtr aromatyczny

Od czasu do czasu umyć w czystej wodzie i należycie wysuszyć.

Kod zamówienia nowego filtra: ETA556900050 i ETA556900060

**Konserwację szerszego charakteru lub naprawę, gdzie zachodzi potrzeba interwencji do wewnętrznych części urządzenia, musi wykonać specjalistyczny serwis! Nie dostosowaniem się do zaleceń producenta zanika prawo na naprawę w ramach gwarancji!**

## V. EKOLOGIA



Jeżeli rozmiary na to pozwalają, na wszystkich częściach użytych do opakowania, komponentach i akcesoriach są wydrukowane znaki (skrót) materiałów które zostały użyte w produkcji, oraz ich recykklacja. Przedstawione symbole na produkcie lub w dokumentacji przewodniej znaczą, że zastosowane produkty elektryczne lub elektroniczne nie mogą być likwidowane wraz z odpadem komunalnym. W celu odpowiedniej likwidacji należy je oddać na miejsca, które są do tego celu dostosowane i gdzie będą przyjęte nieodpłatnie. Odpowiednia likwidacja tego produktu pomoże zachować cenne źródła naturalne. W ten sposób prewencyjnie pomagasz chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Więcej szczegółowych informacji znajdziesz w miejscowym urzędzie lub w najbliższym miejscu zbioru odpadów. Zgodnie z przepisami, za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu, może zostać udzielona kara. Jeżeli urządzenie ma być definitywnie wycofane z eksploatacji, zalecamy po odłączeniu przewodu zasilającego od sieci elektrycznej, przewód odciąć, urządzenie będzie nieużyteczne.

## VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Moc max. (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga (kg) ok.	6,6
Klasa izolacyjna	II.
Wymiary produktu (mm)	360 x 205 x 530
Koncentracja jonów ujemnych	2 mil./cm <sup>3</sup>
Pojemność zbiorniczka nawilżania	1,9 l
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	< 0,50 W
Poziom hałasu 55 dB(A) re 1pW	

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

*HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.*

*DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych.*

*Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!*



**OSTRZEŻENIE**

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

**I. SICHERHEITSHINWEISE****Platzierung des Luftreinigers**

- Verwenden das Gerät nicht in Bädern in Zonen 0, 1 a 2 (Abb. 3)!
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer elektrischen Steckdose! Lassen Sie aus Sicherheitsgründen eine Mindestentfernung von 0,3 m zwischen dem Verbraucher und irgendeinem Hindernis von allen Seiten (Möbel, Wände u. ä.).
- **Der Luftreiniger darf nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden und in der Nähe von Wannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten, einschließlich Schwimmbädern, benutzt werden.** Falls trotzdem der Luftreiniger ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie ihn nicht heraus! Trennen Sie zuerst den Stecker der Anschlussleitung von der elektrischen Steckdose und erst dann nehmen Sie das Gerät heraus. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstatt zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion.
- Beachten Sie die optimale Luftfeuchtigkeit im Raum. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit kann das Wachstum unerwünschter biologischer Organismen und Pilze fördern.
- Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Reinigen Sie den Wassertank immer und lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie das Gerät lagern. Reinigen Sie das Gerät gründlich, bevor Sie es erneut verwenden.
- Wenn Sie das Gerät täglich benutzen, müssen Sie den Tank mindestens alle 3 Tage regelmäßig reinigen. Ablagerungen und Kalk entfernen.
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung vorhanden sein können, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können sich im Tank vermehren und, wenn sie in der Luft verteilt sind, ernsthafte Gesundheitsrisiken verursachen, wenn das Wasser nicht gewechselt und der Tank regelmäßig alle 3 Tage gereinigt wird.
- Verwenden Sie keine Textilien oder andere Materialien (z.B. Vorhänge, Gardinen, Decken) zum Abdecken dieses Gerätes. Verstopfte Eingangs- und Ausgangsöffnungen werden Folgeschäden am Gerät verursachen und können zu einem Brand oder einem anderen Unfall führen. Legen Sie den eingeschalteten Reiniger ebenso nicht auf weichen Oberflächen ab (z. B. Bett, Handtücher, Wischtücher, Teppich).

- Verwenden Sie den Luftreiniger nicht an Orten (z. B. in Werkstätten, Produktionshallen, Garagen oder anderen technischen Räumen), wo heiße, brennbare und explosive Materialien (z. B. Asche, heiße Zigarettenstummel, Benzin, Verdünner, Lösungsmittel und Aerosoldämpfe) gelagert werden, aber auch keine Schmierstoffe (z. B. Fette, Öle), Chemikalien, ätzende Stoffe (z. B. Säuren, Verdünner, Farben). Durch das Ansaugen von brennbaren und explosiven Gasen kann es zu einer Beschädigung der Filter, bzw. Des Reinigers kommen oder sie können einen Brand, eine Explosion oder Unfälle durch elektrischen Strom verursachen. Die Luft wird durch einen mikroskopischen elektrischen Funken (eine s.g. Koronaentladung) ionisiert, die brennbare Stoffe entzünden kann.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt
- Legen Sie den zusammengebauten Luftreiniger nicht auf einer unebenen Oberfläche ab! Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Platzen das Gerät nicht in der Nähe von Gasverbrauchern, Kaminen und offenen Flammen. Auch nicht in der Nähe von Kaminen, die Sie gegenwärtig nicht verwenden. Der Staub und der Ruß aus dem Kamin können durch den Reiniger zirkulieren und nachfolgend im Gerät sowie im Raum absetzen. Wir empfehlen, das Gerät nicht in der Nähe von brennenden Kerzen, Petroleumlampen u. ä. zu platzen.
- Platzen Sie das Gerät für die Absicherung einer perfekten Zirkulation des gesamten Luftvolumens im Raum nicht in eventuelle Nischen, schmalen Flure oder hinter Möbeln.
- Platzen Sie das Gerät in einer ausreichenden Entfernung (mindestens 2 Meters) von Computern, Fernsehern oder Radios. Sie vermeiden damit eine Störung und Verzerrung beim Betrieb dieser Anlagen.
- Platzen Sie das Gerät nicht direkt unter einem Rauchmelder, da es zu einer Verringerung von dessen Empfindlichkeit kommen könnte.
- Tragen Sie den Luftreiniger nur am Handgriff.
- Benutzen Sie den Luftreiniger nur an Orten, die einen sicheren Stand garantieren und einen ausreichenden Abstand von brennbaren Gegenständen (z. B. Gardinen, Vorhängen, Holz usw.), Wärmequellen (z. B. Öfen, Küchenherd, Kochplatten, Grill usw.) und nassen Oberflächen (Spülbecken, Waschbecken usw.) haben.

### **Allgemeine Warnungen und Informationen**

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung muss in eine ordentlich angeschlossene und geerdete Steckdose nach Europäischer Norm gesteckt werden!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.



- Installieren Sie zur Absicherung eines ergänzenden Schutzes in die elektrische Verteilleitung des Bads einen Stromschutzschalter (RCD) mit einem Nennschaltstrom, der 30 mA nicht übersteigt. Fragen Sie einen Revisionstechniker, eventuell einen Elektriker.
- Nehmen Sie den Luftreiniger nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn er nicht richtig arbeitet und wenn das Gehäuse sichtbare Beschädigungen aufweist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss die Zuleitung durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit so dem Entstehen einer gefährlichen Situation vorgebeugt wird.
  
- **ACHTUNG** – Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programm, einer Zeitschaltuhr oder irgendeinem anderen Bauteil, welches das Gerät automatisch einschaltet, da die Gefahr einer Brandentstehung existiert, wenn das Gerät verdeckt oder falsch aufgestellt ist.
- Das Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Bedingungen bestimmt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht vorgesehen!
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen benutzt werden.
- Ziehen Sie nicht am Ladekabel mit nassen Händen!
- Sprühen Sie auf das Gerät keine Mittel gegen Insekten und andere brennbare Aerosoldämpfe.
- Lassen Sie den Luftreiniger bei Übergang von kalter Umgebung vor dem Start ausreichend bei Zimmertemperatur (ca. 5 Stunden) akklimatisieren.
- Den abnehmbaren Behälter füllen Sie nur mit klarem Wasser ohne irgendwelche andere Stoffe (z.B. Duftöle) Gießen Sie kein Wasser mit einer Temperatur höher als 40 °C ein.
- Wenn der Behälter aufgefüllt ist, ist das Gerät nicht zu versetzen, um Risiko des Wasserauslaufens in Innenteile des Gerätes zu vermeiden. Drehen Sie das Gerät nicht, wenn im Behälter Wasser ist! Wenn Sie das Gerät drehen und in Innenteile Wasser eindringt, benutzen Sie das Gerät nicht und lassen Sie es in der Servicestelle überprüfen!
- Nach jedem Gebrauch ist der Wasserbehälter zu entleeren und dieser ist ohne Wasser aufzubewahren!
- Das Gerät nicht unter / in die Nähe der el. Steckdose und anderer elektrischen Geräte installieren.
- Die Wand oder Gegenstände in Richtung des Luftauslasses können mit der Zeit leicht verschmutzen. Es ist am besten, diese Bereiche abzudecken oder den Reiniger so zu platzieren, dass er Luft in den offenen Raum bläst.
- Verhindern Sie, dass in das Gerät Fremdkörper gelangen. Die hohe Spannung im Inneren kann Unfälle durch elektrischen Strom verursachen. Erlauben Sie Kindern nicht, den Reiniger zu berühren.
- Der Luftreiniger ist ein elektrisches Gerät. Wenn es in Anwesenheit von Kindern verwendet wird, ist die Aufsicht einer verantwortlichen erwachsenen Person notwendig.
- Verwenden Sie den Reiniger nicht als Ersatz für eine ordentliche Lüftung, z. B. als Frischluftquelle, und auch nicht als Ersatz für eine Absaugung (Küche, übermäßig staubige Umgebung u. ä.).

- Schalten Sie das Gerät nicht im Gewitter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetzte Filter und **A7-A10**.
- Setzen Sie das Gerät nicht folgenden Witterungseinflüssen aus (z. B. Regen, Frost, direkte Sonneneinstrahlung und Temperaturen, die 60 °C übersteigen).
- Lassen Sie niemals auf Personen (oder auf Tiere) den Luftstrom eine längere Zeit einwirken. Dies kann gesundheitliche Probleme verursachen.
- Für richtige Funktionen des Gerätes ist notwendig in regelmäßigen Intervallen die Filter wechseln.
- Verwenden Sie nur für diesen Typ bestimmtes originales Zubehör.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Gerätes.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden. Legen Sie sie nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben, Stolpern oder Ziehen an der Anschlussleitung z. B. durch Kinder kann es zum Umkippen bzw. Herabziehen des Gerätes und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Damit Sie ein Stolpern vermeiden, führen Sie das Kabel außerhalb von Gehbereichen.
- Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät, es verringert sich so dessen Lebensdauer.
- Wenn Sie die Verlängerungsleitung verwenden wollen, muss sie beschädigt sein und zu Normen gültig.
- Nutzen Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck, für den es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- **WARNUNG:** Bei falscher Benutzung des Gerätes, die mit der Bedienungsanleitung nicht stimmt, gibt es ein Risiko der Verletzung.
- Außer einer regelmäßigen grundlegenden Wartung und Reinigung des Filters sollte jegliche weitere Wartung und vor allem Reparatur durch einen Mitarbeiter eines berechtigten Fachservice durchgeführt werden. Die Nichteinhaltung der aufgeführten Anforderung könnte zu einem Verlust der Garantie führen.
- Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z. B. Unfälle mit elektr. Strom, Feuer) und ist nicht für das Gerät im Fall der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise verantwortlich.



## II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES UND ZUBEHÖRS (Abb. 1,2)



### A – Haupteinheit

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| A1 – Öffnung von Sensor der Verschmutzung + Filter | A8 – Filter der Befeuchtung   |
| A2 – Griffe  | A9 – Behälter der Befeuchtung |
| A3 – HEPA Filter                                   | A10 – Ventil des Behälters    |
| A4 – Kohlenfilter                                  | A11 – Wasseranzeige           |
| A5 – Pre-Filter                                    | A12 – Verriegelungstaste      |
| A6 – Verschmutzungsanzeige                         | A13 – Aroma-Behälter          |
| A7 – Gefäß der Befeuchtung                         | A14 – Aroma-Filter            |

### B – Bedienfeld

- |  |   |
|--|---|
| B1 – Stromschalter (ON / OFF)           | B10 – Kontrollleuchte von Schloss   |
| B2 – Taste Ventilatorgeschwindigkeit    | B11 – Kontrollleuchte von Auto-Modus  |
| B3 – Kindersicherung                    | B12 – Kontrollleuchte der Geschwindigkeit   |
| B4 – Taste Ionenfunktion                | B13 – Kontrollleuchte Ein/Aus <small>ON / OFF</small>   |
| B5 – Taste von Wechsel/Filterreinigung  | B14 – Kontrollleuchte der Filterreinigung  |


B6 – Taste Timer   
 B7 – Taste Funktion „SLEEP“   
 B8 – Lichtsensor  
 B9 – Kontrollleuchte der Ionenfunktion

B15 – Kontrollleuchte des Filterwechsels   
 B16 – Kontrollleuchte von Timer  
 B17 – Kontrollleuchte der Funktion SLEEP  
 B18 – Kontrollleuchte des Luftbefeuchters 





### III. BENUTZUNG DES LUFTREINIGERS

#### BEDIENUNG

Schließen Sie zum Einschalten des Reinigers in den Bereitschaftsmodus den Stecker des Versorgungskabels an die elektrische Steckdose an. Ein akustisches Signal ertönt und die Anzeigelampen leuchten für einen Moment auf.

Ein-/Aus-Taste **B1** – Durch Drücken der Taste schalten Sie den Reiniger in den Modus der Basisfiltrierung (ohne Ionisierung, Geschwindigkeit 2 ). Durch das wiederholte Drücken der Taste heben Sie die eingestellte Funktion auf und schalten den Reiniger zurück in den Bereitschaftsmodus.

**Bemerkung:** Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät (5 Sekunden) gedrückt, um die Verschmutzungsanzeige A6 ein- und auszuschalten.

Taste der Ventilatorgeschwindigkeit **B2** – Durch Drücken der Taste stellen Sie 4 die Geschwindigkeiten (...  mittlere >  hoch >  Turbo > AUTO >  niedrige > ...). Die fünfte Möglichkeit ist AUTO-Modus. AUTO-Modus erkennt selbständig die Luftqualität im Raum und gleicht die Geschwindigkeit der Filtration an.

Taste Kindersicherung **B3** – Für Aktivierung und auch Deaktivierung drücken Sie lang (3 Sekunden) die Taste **B3**.

Taste Ionenfunktion **B4** – Durch das Drücken aktivieren Sie den Ionisator, der die durchlaufende Luft zu ionisieren beginnt. Durch das wiederholte Drücken schalten Sie die Funktion aus.

Taste von Wechsel/Filterreinigung **B5** – Halten Sie (3 Sek.) gedrückt, um die Zählung neu zu starten (zurückzusetzen) Stunden am Filter gearbeitet. Nur verwenden, wenn die entsprechende Filterleuchte aufleuchtet oder wenn der Filter früher ausgetauscht wurde.

Taste Timer **B6** – durch Drücken der Taste aktivieren Sie verschobene Abschaltung in 1, 4 oder 8 Stunden. Nach dieser Zeit schaltet sich der Reiniger automatisch in Bereitschaftsmodus aus. Durch wiederholtes Drücken stellen Sie ein: 1hr - 4hr - 8hr – Abschaltung der Funktion

Taste SLEEP **B7** – durch Drücken der Taste SLEEP aktivieren Sie den stillen für Nachbetrieb geeigneten Gang und schalten Sie die Beleuchtung alle Kontrollleuchten. Diese Funktion ist für ungestörten Schlaf. In diesem Modus können nur die Tasten **B1**, **B3** und **B7** verwendet werden.

**Bemerkung:** Die Aktivierung der gegebenen Funktion wird durch das Licht der jeweiligen LED signalisiert.

## SIGNALISIERUNG DES LUFTZUSTANDS

Die Signalisierung des Luftzustands **A6** stellt visuell einen Grad der Verschmutzung in 3 Farben dar.

Farbe der Verschmutzungsanzeige (A6)	Blau	Grün	Rot
Luftzustand	gut	entsprechend	schlecht
Geschwindigkeit von Ventilator	☪ niedrige	✕ mittlere	✳ hoch

## LICHTSENSOR (B8)

Überwacht die Lichtintensität in unmittelbarer Nähe. Befindet sich das Gerät im **AUTO**-Modus, wechselt es automatisch in den **SLEEP**-Modus, sobald es dunkel wird. Sobald es dämmt, wechselt es wieder in den normalen Modus.

## FUNKTION BEFEUCHTUNG

Wenn Sie Wasser in den Tank **A9** gießen, fließt es allmählich in den Tank **A7**, wo das Wasser vom Filter **A8** angesaugt wird. Die durchströmende Luft trocknet dann allmählich den Filter und erhöht die relative Luftfeuchtigkeit der geblasenen Luft. Befolgen Sie Abb. 2, um alle Komponenten zu entfernen (einschließlich Nachfüllen und Wartung). Achten Sie beim Herausziehen des **A7**-Befeuchtungstanks darauf, dass der Inhalt nicht in den Boden des Geräts gelangt. Um alle Teile wieder einzusetzen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Sie aktivieren die Funktion einfach, indem Sie Wasser in den Tank **A9** gießen. Das Gerät erkennt das Vorhandensein von Wasser und leuchtet die Befeuchtungsanzeige **B18** auf. Sobald das Licht ausgeht, müssen Sie das Wasser erreichen, um die Funktion fortzusetzen. Wechseln Sie nicht verwendetes Wasser regelmäßig!

## FUNKCE AROMATERAPIE

Ziehen Sie den Aromabehälter **A13** aus dem Gerät, öffnen Sie ihn (Abb. 2) und geben Sie ein paar Tropfen Aromaöl in den Filter im Vorratsbehälter (setzen Sie ihn hier zur Wartung wieder ein). Schließen Sie das Fach und schieben Sie es zurück in das Gerät. Dies wird die vorbeiziehende Luft würzen.

## WECHSEL UND REINIGUNG VON FILTERN

Gehen Sie für einen Wechsel oder eine Wartung des Filters nach der Abb. 2. Gehen Sie zum erneuten Einfügen in umgekehrter Reihenfolge vor.

Das Aufleuchten der Kontrollleuchte für Filteraustausch **B15** signalisiert den Zeitablauf der Filterlebensdauer. Die Kontrollleuchte für HEPA Filter (am Display Nr. 2) leuchtet nach ca. 2500 Betriebsstunden auf, was ungefähr einem halben Jahr intensiver Nutzung entspricht – nach dem Ablauf dieser Frist ist der Filter auszutauschen (falls dieser aufgrund der Verschmutzung und eines höheren Maßes der Staubbildung nicht früher ausgetauscht wurde). Die Kontrollleuchte für Kohlenfilter (am Display Nr. 3) leuchtet nach ca. 2500 Betriebsstunden auf und für **A8**-Filter (am Display Nr. 4) leuchtet nach ca. 2500 Betriebsstunden auf.

Das Gerät hat auch eine Notwendigkeitsfunktion Regelmäßige Reinigung des Vorfilters **A5** (1) und des Befeuchtungsfilters **A8** (4). Zum Neustart der Signalisierung drücken Sie für einige Sekunden die Taste **B5**.

## IV. WARTUNG

Die Wartung dieses Luftreinigers besteht aus der Reinigung des Gehäusekörpers, einem Satz Teile zur Befeuchtung und dem Filterwechsel. Schalten Sie vor dem Warten oder Ersetzen von Filtern zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker vom Netz. Reinigen Sie den Filter abhängig von der Warnung der Filterreinigungsleuchte **B14**.

### Antriebseinheit

Behandeln Sie die Oberfläche des Luftreiniger mit einem weichen, feuchten Tuch. Scheuerpulver und aggressive Reinigungsmittel nicht verwenden. Achten Sie darauf, dass in die inneren Teile kein Wasser kommt! Lassen Sie den Reiniger vor der weiteren Verwendung ordentlich trocknen. Das gereinigte Gerät an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen aufbewahren.

### HEPA Filter A3

Damit die richtige Funktion und Qualität der Luftreinigung gewährleistet wird, muss in regelmäßigen Intervallen der HEPA-Filter gewechselt werden. Um die Filtrierungsfähigkeit des Filters nicht zu verringern, waschen Sie ihn nicht aus. Er kann nur teilweise ausgeklopft, ausgesaugt sowie mit Druckluft ausgeblasen werden, was jedoch nicht vollständig die Filtrierungsfähigkeiten des Filters erneuert.

Bestellcode eines neuen Filters: ETA556990100

### Kohlenfilter A4

Für gute Funktionen des Kohlenfilters wechseln Sie ihn regelmäßig. Den Filter wischen Sie nicht, benutzen nur eine feine Bürste, saugen oder mit Druckluft ausblasen.

Bestellcode eines neuen Filters: ETA556990200

### Pre-Filter A5

Diesen Filter können Sie unter Wasser wischen, ausklopfen, saugen oder ausblasen durch Druckluft. Wenn die Filterreinigungsleuchte **B14** aufleuchtet, reinigen Sie die Filter.

Bestellcode eines neuen Filters: ETA556900010

Wenn der Reiniger nur manchmal verwendet wird, wird die Lebensdauer des Filters höher sein. Wenn er häufiger verwendet wird (z. B. intensiv jeden Tag), muss mit einer schnelleren Zusetzung des Filters gerechnet werden. Genau so, wenn der Reiniger in einer stark verschmutzten Umgebung verwendet wird, wird seine Lebensdauer geringer sein. Passen Sie also den Wechsel des HEPA-Filters den individuellen Bedingungen und dessen aktuellem Zustand an, spätestens jedoch nach dem Aufleuchten der Kontrollleuchte für den Filterwechsel **B15**.

### Verschmutzungssensor A1

Jede ca. 3-6 Monaten reinigen Sie mit feiner Bürste. Benutzen Sie angefeuchteten Tampon für Sensor, dann benutzen trockenen Tampon.

### Teilesatz zur Befeuchtung

Reinigen Sie den Befeuchtungsfiler **A8** mit einer weichen Bürste, spülen Sie beide Seiten mit sauberem Wasser ab und lassen Sie ihn trocknen. Reinigen Sie den Filter je nach Warnung der Filterreinigungsleuchte **B14**, falls erforderlich, früher.

Bestellcode eines neuen Filters: ETA556900130

Sie können den Befeuchtungstank **A7** beispielsweise mit einer weichen Bürste und einer Serviette reinigen. Mit neutralem Reinigungsmittel waschen und mit sauberem Wasser abspülen. Reinigen Sie den Tank mindestens alle 3 Tage für den täglichen Gebrauch, immer seltener mit dem Filter **A8** für weniger häufigen Gebrauch.

### Verschmutzungssensorfilter und Aromafilter

Gelegentlich in sauberem Wasser waschen und gut trocknen lassen.

Bestellcode eines neuen Filters: ETA556900050 und ETA556900060

## V. UMWELTSCHUTZ



Wenn das Gerät außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, die Anschlussleitung vom Stromnetz zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine der entsprechenden Sammelstellen. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle.

**Umfangreiche Wartungsarbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss eine Fachwerkstatt ausführen! Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers erlischt der Garantieanspruch!**

## VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Leistungsaufnahme (W)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (kg) ca.	6,6
Gerät der Schutzklasse	II.
Abmessungen (ca. (LxTxH) (mm)	360 x 205 x 530
Konzentration negativer Ionen	2 mil./cm <sup>3</sup>
Befeuchtungstankvolumen	1,9 l
Leistungsaufnahme wenn ausgeschaltet	< 0,50 W
Deklariertes Geräuschpegel	55 dB(A) re 1pW

**Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor.**

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt, DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel

nicht in Wiegen, Kinderwaagen, oder Laufgittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.



VORSICHT

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK

Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.  
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:

Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, E-Mail: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)

**ZÁRUČNÍ LIST****ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

**Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:**

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **[www.eta.cz](http://www.eta.cz)**

Případně další dotazy zasílejte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)**, nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:



**ZÁRUČNÝ LIST****ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **[www.eta.sk](http://www.eta.sk)**

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **[info@eta.cz](mailto:info@eta.cz)** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

**KARTA GWARANCYJNA****WARUNKI GWARANCJI**

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- 8) Gwarancją nie są objęte:
  - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
  - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
  - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wylądowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
  - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
  - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
  - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
  - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
  - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
  - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
  - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
  - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
  - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

**Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.**

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: [serwis@digison.pl](mailto:serwis@digison.pl)

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

*eta*

© DATE 23/03/2021

e.č.04/2021